

馬爾丹原著
趙懷信譯意

聖女小神嬰小路
德助撒

宣化天主堂印行

馬爾丹原著
趙懷信譯意

聖女小德肋撒神嬰小路

宣化天主堂印行

一九四三年十二月三日
傳教主保聖沙勿略瞻禮
宣化主教張准印

聖女小德肋撒神嬰小路

代序錄呂宋主教致原著者函

神父台鑒：尊著之「神嬰小路」，經一氣讀完，深感興趣。書內講論屏絕私意，謙遜依賴，愛情無我，等訓言，有似活動福音。專心讀之者，或將自謂曰：「修成聖人」，亦不過平凡事耳！

誠然，成聖之道，不過信服聖教道理，依恃天主全能全善，順聽主命，愛慕天主之全美全德，自託於上智照顧而已。較此再為平凡者，更有何事？誠然，此真為平凡事；且為二十世紀，離棄「小路」，習於紛繁之人心，實覺其太平凡也。

閣下以口舌，以筆墨，從事於講解此小路，明示其不但為「人人所能遵行，且易於遵行者」。此言，乃福女嬰孩耶穌德肋撒列真福品時，教宗必約十一世，所親述者。尊著標題曰：「小路」，誠為名實相副。

此書現正預備再版，敬祝其獲得與初版同樣之成績；望讀者皆能明瞭，「神嬰小路」確爲引人升天之惟一正路。蓋吾主耶穌云：「我實語爾，若不變化如同兒童，不能入天國」。天地將消逝，此言不能消逝。耑此，卽祝

台安

呂宋城主教拉匝爾啓

一九二三年九月一日發於呂宋城主教公署

原書導言

福女嬰孩耶穌德肋撒，本年得登真福之品；福女假如現在尚活於人世，祇得年五十耳。

（聖女生於一八七三年一月二日，卒於一八九七年九月三十日，列真福品於一九二三年四月二十九日，列聖品於一九二五年五月十七日，立爲傳教主保於一九二七年十二月十四日，本書原文於一九二三年問世，故云如此。譯者識）

固然，有多位青年聖人，亦在短時間內，完成聖德，得登真福之品。然而，在列品歷史上，竊意，此次列品案之轟動全世，乃空前未有者。蓋自全世各方，地域無論文野，階級無論高下，莫不有最動人之請求書，向聖座雪片飛來，請求准此謙卑之聖衣會修女，享受祭台上之光榮。（列真福品也。）此修女於一八九七年九月三十日晚間，安然

逝世。生平未有普通所謂動人聽聞之作爲，且其去世之際，人並不知有此謙卑修女之存在。

今也，請求列品之運動，如此熱烈，其故安在？無他，乃藉其轉求之功，獲得神恩者，爲數非常之多耳。天主所行所爲，皆有其故；尤其施行聖蹟，必有其重要理由。今則神恩聖蹟，非常之多，其故又安在？

凡遣發人員，辦理事件，委任書中，必用鈐記，以資信守。天主之施行聖跡，用意亦在於此。天主所委人員，發顯聖跡，則如委任書上，蓋用天主印璽，以爲其超性使命之正式憑證。福女嬰孩耶穌德肋撒，亦有天主使命乎？曰：有之。福女去世前所預許，及二十年來未嘗間斷，所降於人世之玫瑰花雨，所顯之各種靈跡，即係天主蓋用之印璽，明證其使命者也。

嬰孩耶穌德肋撒修女，將離世前，對其使命之義意及目的，有極清楚之解釋，云：「我覺得我的使命，今將開始。我的使命，即令人同我一樣，愛敬好天主。……要把我的路徑，傳給他人；把天上過的日月，用以加惠世人。此事非不可能：天神們，不是一面享見天主，一面照顧世人的麼？爲此，我絕不肯休息。必待天地終窮，天神報告云：時間不再延長了；被簡的人數，已經滿了。於是我乃可休息，乃可享福。」（見靈心小史三三三至三三四頁）有人問其所要傳示者，究爲何路，則答之曰：「這便是『神嬰小路』：一味信賴，全心委順，無憂無慮，不識不知，委身以順命。我把我的小小方法，一一經驗過有效的，指示於人。人在世上，只有一件事該做的，便是把小小犧牲，小小克己工夫，好比花兒瓣兒，隨時該撒給耶穌；對付他，籠絡他，要會嬌憨，會親熱。我是如此籠絡他的，也就因此大蒙其歡愛。」（全上

三三四頁

本書所講，卽此「神嬰小路」。凡真實信友，特別福女所稱之小靈魂，皆宜讀之。所謂小靈魂者，卽無力作前聖前賢之偉大事業，只宜於循行簡易之普通生活者，皆是。小路之益，使凡有志者，皆可成聖；使真心願望者，皆能造到天主聖愛之極峯。

本書編著意旨有二：一，以有人意欲勉修全德，但因不辨路徑，艱苦叢生，中途廢志；本書爲之指點一新穎，易行，簡捷之小路，以求天國。其次，可愛福女，在世時，爲成聖鐸曹，多行祈禱克苦；實爲鐸曹之愛護者，敬著此書，以表謝忱，不啻一種感恩之獻品。

本書深恐論述之中，有失福女真意。不過，此聖德之花，亦曾生長於家庭，開放於會院。其家人及同院修女，於福女之生平，自孩年以至逝世，知之最深。著者曾以本書向福女家人及同院修女就正，皆謂小

福女之真實精神，在書中的確表顯無誤。得此保證，無任愉快，乃決定付印，以公同好。

本書之作，非欲討論全部之神修學，祇論成聖之一種簡易方法耳。故除直接有關於「神嬰小路」者外，其他問題，概不闖入。凡欲深切研究真福嬰孩耶穌德肋撒之精神者，請細讀靈心小史爲妙。又，最近立雪聖衣會院，出版一書，顏曰：「真福嬰孩耶穌德肋撒心神篇」；乃根據福女遺稿，及目覩其生平者之口傳而編者。（此書已經山西大同總修道院，譯爲中文；香港納匝肋書館，印行發售。）讀者於本書之外，亦請參看，以資互證。該書作者，於福女之思想情感，凡可記錄者，皆錄取而次第之。細讀之，玩索之，取益莫大焉。

聖女小德助撒神嬰小路

捌

譯者附言

聖女嬰孩耶穌德肋撒，一生言行，極爲平凡，終能修成超凡聖德，經聖教列入聖品，奉爲傳教主保。聖女奉天主命，以「神嬰小路」，傳之於人；俾世上億萬小靈，對聖愛極峯，不致望而生畏；婦人小子，皆能聞風興起；同趨天國，永遠愛主。所謂「神嬰小路」，即「度平凡生活，成超凡聖德」，之途徑也。「小路」云者，爲其簡捷正確，平坦易行，小靈易於遵從也。聖女行此小路，已竟登峯造極，列入聖品。後人行此小路，步趨聖女後塵，修成大聖大賢，亦非難事。大教宗比約第十一世，於聖女列聖品日，彌撒中講道，於聖女之「神嬰小路」，大爲褒揚，大爲提倡，良有以也。

關於「神嬰小路」，聖女之心傳心法，具載於聖女自撰之小史中，經馬相老譯爲「靈心小史」。然，小史之作，乃記載靈心妙境，非討論神修

奧理：於是聖女信筆所之，暢所欲言，一瀉千里；至於道理之義意說明，修行之理論方法，皆未遑加意詮解。故小史，乃記聖女修行「神嬰小路」之「已然」者。讀者必須細心尋繹，然後始能得其神髓。或且只知欣賞故實，忽略善表懿訓者，亦不乏其人；買櫝還珠，誠爲憾事。馬爾丹司鐸，有鑒於此，研究之餘，著成本書，曰：「神嬰小路」，於「神嬰」道理，加以闡發；根據神修理論，以講述之，引徵聖女嘉言懿行，以佐證之。至於整個「小路」之義意性質，「神嬰」諸德之理論修行，皆一一加以論述；源源本本，條理分明，自成完璧。是故本書，乃詮解「神嬰小路」之「當然」，及「所以然」者。讀者於「神嬰」之道，既得融會貫通；遵行「小路」，自可勇往直前；誠嘉惠人靈之作也。爰於公餘之暇，譯爲華文，以供國人取法。至於文辭枯澁，讀者無以辭害志，則幸甚矣。

馬爾丹司鐸原著，動機有二：一以介紹「小路」，一以報謝聖女。譯者之從事譯述，亦同此旨。然亦竊有志願二：一，聖女既爲傳教主保，甚望以其玫瑰花雨，普施中華；俾中華億兆人民，早沾救贖鴻恩；今世事主，永世愛主，藉以大增人數焉。一，則祈求聖女，在主前代禱，請垂聖目，俯視中華大多數小靈魂，遴選之，卽於世上用爲小犧牲，無忝於聖愛之情焉。（小史三〇〇頁）

原書導言中有云：非直接有關於「小路」問題，概不闖入。於此有數言，爲讀者告。「神嬰小路」，超凡入聖之道也；有其先決條件者在：理智方面，須明瞭聖教道理之要端，誠心信奉；意志方面，須謹守天主及聖教會規誡，並善盡本地位之責任，是也。否則，信友之稱，尙未能名副其實；遑論超凡入聖？此其一。聖教中通行之熱心神工：如祈禱，默想，省察，避靜，閱讀聖書，勤領聖事，神師指導，等是。特

別敬禮；如虔敬聖體，聖心，敬禮聖母，以及天神聖人，等是。當修諸德；智，義，勇，節，以及謙遜，良善，克己，服從，神貧，忍耐，等等皆是。凡此，皆神修上所必須拳拳服膺孜孜修行者。聖女於此，亦皆躬行實踐，證之心史，無容疑惑。本書於此諸端，未加論列者，無他，以其屬於普通神修之範圍，非「神嬰小路」所專有耳；非謂「神嬰小路」中，無需乎此也。讀者幸注意及之。此其一。

此外有譯例三，亦可一述。一，本書原文，於一九二三年問世，時聖女方列真福之品，故以真福稱。茲除代序導言，以真福稱聖女外，餘皆改稱聖女。二，原書引用「靈心小史」，不註出處者，有之，註者亦只註章數，而每章篇幅甚長，檢閱爲難。茲皆改註頁數，以便讀者，一檢卽得。譯者未能檢得者，從略。書中頁數，係根據馬譯「靈心小史」，一九二八年初印版本。三，中西文字，義意廣狹，時有不同。

直譯單字，每苦不能完全洽當。故本書第七九兩章，標題之後，附識數言，以便讀者瞭然題旨所在。餘則悉仍原書之舊。

翻譯之初，中外交通梗塞，未能徵求原著者同意。但著者志在築主利人，翻譯流傳，多多益善，譯本問世，當蒙見諒。於此特表敬意，並致歉忱。

翻譯竣事，略識數言，用誌原委。

時在救世後一九四三年十月三日值聖女嬰孩耶穌德肋撒傳教主保誕生七十週年聖女瞻禮本日

北京文南爵趙懷信識於宣化

聖女小德肋撒神嬰小路

拾肆

目次

王振民司鐸題簽

封面

代序

壹

原書導言

叁

譯者附言

玖

目次

拾伍

第一章

神嬰小路在福音書上的根據

神嬰小路的義意

一

第一節

天主做我們的父是怎樣

二

第二節

我們做天主的子女該是怎樣

五

第三節

遵行神嬰小路之法

八

第二章

微小軟弱 心謙

十一

第一節

在神嬰路上，當如何看重，如何盼望心裡的謙

目次

拾伍

遜

十二

第二節 心謙乃小孩取得力量的秘訣，指引他遵行小

路，並爲他獲得耶穌的特殊神恩

十四

第三章

一無所有 神貧

十九

第一節 一無所有的精神，教人一切仰望天主的仁慈

，不致缺乏

十九

第二節 隨時仰賴天主，不必顧及將來

二一

第三節 領受保存天主神恩，不要認爲己有

二四

第四節 終身當一無所有

二六

第五節 與世相忘，忘掉自己

二九

第四章

倚賴天主

三一

第一節 倚賴的基礎

三三

第一章	倚賴天主第一基礎：天主對我們的愛情	三四
第二章	倚賴天主第二基礎：無限仁慈	三六
第三章	倚賴天主第三基礎：天主公義	三九
第二節	聖女的幾句名言	四一
第三節	倚賴的幾種特殊情境	四七
第一段	已往諸罪	四八
第二段	日常過失	四九
第三端	德行不能前進	五一
第四端	靈魂之黑暗乾枯	五二
第五端	對將來的恐懼	五三
第六端	成聖的志願	五四
第五章	愛情 愛情在小路上的作用和重要 愛之實行	五七

第一節

愛情是聖女小德肋撒德行的特別標幟，是小孩該特別努力修練的德行

五八

第二節

該切望聖愛 該從速操練，一切事俱用愛情去做

六三

第三節

愛情怎樣實行

六七

第一端

常求天主喜悅

六八

第二端

把小克己的花，撒給耶穌

六九

第三端

利用小小機會，一個也不放過

七一

第四端

苦亦愛，樂亦愛

七四

第五端

以愛情作一切，而常以笑容獻於天主
愛情的細心

七七

第六章

接論愛情 全能升降機 自獻於天主的慈愛

八一

第一節	全能升降機	八二
第二節	自獻於天主仁慈聖愛，做爲全燔犧牲	八七
第一端	聖女自獻之動機	八八
第二端	自獻的義意	九四
一	自獻於聖愛，與自獻於公義的比較	九六
二	自獻於聖愛，與受苦的關係	九九
三	解釋疑問	一〇二
第三端	自獻的主要效果	一〇六
第七章	無我	一一一
第一節	無我在小路上的關係	一一四
第一端	無我引導人靈，修到聖愛的齊全地步	一一五
第二端	無我助小靈表示愛情	一一八

第二節 聖女在無我上的明智

一一二二

第八章 救靈神火

一一二七

第一節 神火來源

一一三〇

第二節 救人靈魂的方法

一一三六

第九章 天真

一一四一

第一節 天真直向天主

一一四四

第二節 天真由何處學習，怎樣學習

一一四九

第三節 在修德上的天真

一一五四

結論

一一五八

刊誤表

聖女小德肋撒神嬰小路

馬爾丹原著

趙懷信譯意

第一章

神嬰小路在福音書上的根據 神嬰小路的護真藏

領洗聖事，使人重生，把超性生活，通於我們。我們，因此便成爲天主的子女。這真是聖教道理中，最安慰人心的一端。

聖若望書云：「請看，天主給我們表示的，是多麼大的愛情。願意我們不但名義上，而且事實上，作天主的子女。」（若望一書三章一節）

這端作天主子女的道理，好像，在寵教裡面，我們同天主一切關係的基礎。全部福音，自始至終，都含有這種義意。吾主耶穌，也常是如此談論。他不論和宗徒們單獨談話，或向大眾講道，凡是提到天



主，常是用「父」字，不用別的名稱。瑪竇福音，記載山中聖訓，「父」字竟至用到十六次，就是這個道理。

聖教會，也把這端動人的道理來教訓人。彌撒中成聖體後，有這幾句經文說：「我們既受了救世者有益的教誨，又蒙天主定規的訓諭，我們才敢說：『在天我等父者』，云云。」（見彌撒經典）這樣表示，有天主的明命，聖教會也敢用「父」的名字稱呼天主。

天主對於我們，就如公教大家庭的慈父，他願我們每人，不但在念經時，而且在一切事物上，自認爲天主的子女，也這樣生活行動：這是不容疑惑的。

第一節 天主做我們的父是怎樣

實際上，我們對於天上大父，當有什麼樣的觀念？

我們既稱天主爲父，那末父親在子女身上，所有各種情意，能說

天主沒有麼——就是說，那經心用意的疼愛，子女利益的關懷，衷心的愛護，一切舉動言行上，所流露的慈祥，能說天主沒有麼？我們在天主台前，固然該當恭敬；但是把天主看作距離我們很遠，遠到不能親近，漠不相關，那是不可的。或把天主看作其高不可仰攀，似乎他雖然憐憫我們，允許我們稱他爲父，而他的尊貴高妙，對我們仍然不屑垂視憐顧，這樣看法，也是不可的。

我們的生活，行動，存在，既然都在天主之內；（宗徒行實十七章二十八節）這天上大父，怎會離我們遠呢？我們稍加存想，便能明白這端道理。我們的信德，更進一步告訴我們，在領洗的時候，獲得天主寵愛，天主聖三，就住在我們靈魂上，如同在聖殿內一樣。天主在我們心裡，就如慈父住在子女的家中一樣。耶穌說：「誰愛我，我父也愛他，而且我們還要到他那裡，在他那裡做我們的住處。」（若

望福音十四章二十三節）

我們的天上大父，與我們這樣親近，常和我們同在；他又是無窮慈愛，無窮美善，怎會對我們不經心照顧呢？天主上智照顧我們，無微不至，這是聖教的道理。我們的頭髮，若非天主允許，也不會落下一根。

再進一步說，世上爲父者，對於子女的慈愛，都是由天主而來。父親的疼愛子女，全是因爲天主，把自己的慈愛，分給了他們一星兒，他們才會慈愛。這一星兒的慈愛，若與天主聖愛的火窖相比，算得什麼？一個受造的人心，即使一個最慈愛的心，若與仁慈天主的聖心相比，又算得什麼？

假如說，天上大父，雖然愛人，也不能如同人對於人，表顯慈愛的那樣親切。我們該知道，天主降生成人，就是專爲用人類的心，來

愛我們。受死復活，一些不減少他人性的情愛。如今他在天堂，在聖體裡面，還如同他在世生活時，同樣的良善，仁慈可愛，常常可憐我們，照顧他子女的福利。

天主降生成人，天主性不減少人性的情愛，人性也不損害天主性的美善。故此，我們想像天上大父，不但是人類做父親裡最慈祥，最仁愛的，而且是無比的仁慈，無窮的明智，無量的大能，不惜把他的全能全知全善，供愛情的驅使，以求我們的益處。

第二節 我們做天主的子女該是怎樣

天上大父，對於我們，是這樣。我們做子女的，對於大父，該是怎樣？

如同一個家庭，子女和子女，並非個個同樣：有年長的，有年幼的；隨各人的需要和稟性，有遠離父親度生的，有在父親膝前侍奉的

；到父親面前請安，有的次數多，有的次數少；對於父親的赤誠依恃，也有多少的不同。

天主向我們要的，是要我們對他常如同小孩一樣，不要像年長的一樣。

吾主耶穌常說的話，和他在福音中懇切勸勉我們的話，是：

「我實在向你們說，你們若不變化如同小孩一樣，你們不能進天國。」（瑪竇福音十八章三節）

「讓孩童到我這裡來，不要攔阻他們，因為，天國正是像他們這樣的的人的。」（瑪爾谷福音十章十四節）

「在你們中，誰是最小的，那正是最大的。」（路加福音九章四十八節）

吾主耶穌，在各種光景上，證實了他鍾愛孩童的話。人稍微讀一

讀福音，就看到，他是如何喜歡受孩童們的包圍。令他們親近自己的心，祝福他們。這樣，在一切光景上，以言以行，表明他對於孩童的特別喜愛。不但喜愛天然的孩童，而更喜愛因聖寵變成的神嬰。吾主鍾愛他們，不分彼此，使他們也彼此相似。他如此喜愛猶太地方的孩童，祇是因爲他們在他聖目中，像徵神嬰而已。他之喜愛神嬰，也祇因神嬰有天真童年的可愛。「讓孩童到我這裡來，不要攔阻他們，因爲天國，正是像他們這樣的人的。」

「一位教師，把某一課書，一再反復講解的時候，這不是特別注重，要學生記住麼？他若願欲把某端道理，印在學生心中，他就變着種種方法去講，以便學生了解。由此可以斷定，吾主耶穌，明白表示，他必要使他的門徒，把神嬰看做得常生的必要條件。」（教宗本篤第十五世，在聲明聖女嬰孩耶穌德肋撒德行超凡時，講演辭）

所以在神生上，把自己變成孩童，這便是，滿足吾主耶穌所明白表示的志願，和他聖心極大的希望。這是毫無可疑的。

第三節 遵行神嬰小路之法

聖女小德肋撒所講小路的目的是，正是做天主的子女，在天主台前，常做小孩的道路。遵行小路，即是思想上行爲上，常取小孩的態度；在一切事物上，對越天主，如同小孩對於父親一樣。就是在靈魂上，取法小孩，如同小孩在父親膝下的樣子，生活於天主台前。

照這簡單定義，我們可由比較上，得到小路的一個正確觀念。

小孩最顯著的特色，就是微小，軟弱，一無所有，和天真。實在，若沒有父母，小孩自己可算什麼？能作什麼？能有什麼？除去父母的東西以外，那是小孩自己的？小孩離開父母，便一無所有；仰仗父母，便一無所缺。故小孩心中第一個情感，就是「依賴」。這依賴的心

，使小孩無憂無慮，把自己一切的事，全託於父母。這就是「無我」的精神。

小孩既然全心依賴，父母就時刻不斷的照管他；爲他有害的，給他避免；爲他有益的，使他快活的，爲他籌劃。然而，小孩也不是不感恩圖報，他有他報恩的方式，這方式是天真的，也是高尙的，而且可以教他的父母心滿意足。小孩不會別的，只是會「愛」。他的愛，並無灣轉，是天真的，自然的，全心的愛。可以說小孩惟一的工作，就是愛。

人在天主台前，自認微小軟弱，一無所有，全心依賴，投奔天主台前，把自己全託於他，聽他的安排；全心愛他，盡力愛他，凡能表示愛他的機會，一個也不錯過；這就是世上善靈，做天主子女的標準，這便是，聖女小德肋撒，招引那願欲隨他走小路的小靈魂，該度的

生活。

故此，小靈魂該作的，不過是效法小孩的情態，度小孩的生活而已。

小孩的情態，如上面所說，就是微小軟弱，一無所有，爛漫天真

小孩的生活，總歸愛慕天主，依賴天主，忘却自己，全託天主。我們若願欲透徹小路的秘訣，就該研究上邊所說的各樣德行。

第二章 微小軟弱 心謙

孩童的特點，就是微小；慢慢長大，就失去這個特點了。

行神嬰小路，第一件該作的，是在天主台前，把自己變為完全微小的。

把自己變成微小，就是謙遜自己；變成完全微小，就是謙遜自己到極點。自己本身是什麼？沒有天主仁慈的保佑，自己是什甚？不過是完全虛無而已。承認自己是虛無，不但承認，而且喜歡承認。自己是虛無：這就是謙遜。

原來，人有時徹底認識自己的卑賤可憐，而同時還能發很大的驕傲。撒膽便是如此。認清自己的卑賤，不一定是真謙遜；認清而且喜歡，才是謙遜，才是心理的謙遜，真正的謙遜。小孩的謙遜，該當是這樣的。

第一節 在神嬰路上，當如何看重，如何盼望心理的謙

遜

信友們，你若願意做天主心愛的小孩，你該開始，在心裡盡力變成小孩，認清你是什麼。你心中有善也有惡：有善，是天主的，別忘感謝；有惡，是你自己的，利用這惡，來認識你，輕賤你。這無力爲善，私慾偏情，過失毛病，是你本有，是發於你的；你可細細觀察他們。這種種可憐的弱點，不要怕睜開你的雙眼去細看。特別要注意的，你不要難過，反到越發顯你自己無能軟弱，你越該喜歡。

聖女德肋撒，便常是這樣作。他在靈心小史上寫道：「卽見我軟弱不堪，亦不愁悶；反因軟弱，我自以爲榮。天天準備着，在我身上，能破露幾種新過差。故以爲，認識我全無，這個光明，比信德上的光明，益處更多呢。」（小史二二二頁）

聖女既覺到此種意趣，此種光明，來自天主；他感謝天主，好像得了最寶貴的思典一樣；他也說道：「天主於我，最大的工夫，便是給我認識，我最微小，於一切善工我最無能。」（小史二〇二頁）

一切能教他，更認清自己是虛無的事，聖女都喜歡，都看重。因為使人認識自己是虛無，莫如個人軟弱的經驗，更有效力。故此，聖女的過失，不但不使他敗興，反到更使他快樂。尤其是，自從他知道，他無心之過，並不教天主難過，那一日以後，每見自己過失，就更喜歡。他寫道：「我則時時跌倒，不以爲奇；益自知無能無用，倒受益良多。天主，你明見，若不雙手捧住我，把我扔在一邊，這就要我好看，看我顛仆於地罷。」（小史四三九頁）

如此，便是謙遜的確實證據。真謙遜的人，毫不因跌倒而驚奇。他怎能絕不跌倒呢？使他驚奇的，是跌的不多，跌的不重而已。

小孩顛仆地下，不足驚奇；他自己原來是不會立穩的，怎能不跌倒？但是，平常小孩跌倒，跌的不重；因為跌的不高的緣故。小靈魂也是這樣，他們受傷，也不很重，可以說是隨傷隨愈。此外，他們的力量，不但不因跌而減少，反到起來時，更有力量，因為經驗更加增了謙遜的緣故。聖女常用聖保祿的話說：「我的纖柔，正我之毅力」。（小史四七三頁）明瞭謙遜，覺到謙遜趣味的人，也都這樣說。

第二節 心謙乃小孩取得力量的秘訣，指引他遵行小路，並為他獲得耶穌的特殊神恩。

不加限制，甘心承認，自己如孩童一樣微小，或親身經驗到，自己軟弱無能，而真心喜歡的，實在是少數的人。

多數人，固然願意自認軟弱無能，但是到某種限度為止；往往還自認有些力量。遇到事事如意，自覺慷慨，勇氣勃勃的時候，就如同

達味處於順境中，相信自己天下無敵。但是事過情遷，遇到疲乏無味或特殊困難之時，就以爲一切無望了。旅進旅退，躊躇無方，先只犯些小過失小缺欠，後卽喪心敗志，不想再起。

此等人，尙未明白真正謙遜；尙未明白，使小孩有力的，正是他的軟弱；尙未明白，小孩越軟弱，越無能，別人才越快快的來相幫他。對於一個稍大的孩子，別人的保護照顧，就不像對方才誕生的小孩，那樣的盡心了。

仁慈天主，也是一樣，靈魂愈顯微小，愈顯軟弱，愈得天主仁慈的助佑。天主在箴言書上說：「誰是最小的，他到我這裡來罷」。（九章四節）聖女讀到此處，自問說：「天主要給這小孩作什麼？爲什麼喚他來？」天主愛人，先於世上做父親的，超過世上做父親的，聖女就在這愛情上，找到了答復，也發見了的小路的秘訣。「主說：我要

撫慰你，猶如娘疼自己的孩兒一樣；我要抱你在我懷中，我要拿膝蓋當搖籃，放你搖着頑」。（依撒依亞書六十六章十三節）（小史一九九——二〇〇頁）

聖女引用了這節聖經，說道：「這樣話，從來沒聽過，不能更動聽，更好聽，更足以悅樂我心了」。（小史二〇〇頁）聖女就在這裡，找到他熱烈希望的東西。他原要找得一條筆直奔向天主的小路，他自謂「由於我，人太小，要一步一步爬這修成的路，怕不行；爲此想找個電梯，升到耶穌之前」。（小史一九九頁）天主上智，忽然默啟他，他說道：「耶穌乎，提我升天的新電梯，便是你雙手了。爲此，我不須長大，反以小自居爲是，越小倒越好。」（小史二〇〇頁）

請注意這最末幾句話，細心玩味，因爲其中包含「神嬰路上最重要的一端道理：「我不須長大，反以小自居爲是，越小倒越好」。在這

裡要知道，本性生活，和超性生活，彼此有絕大的分別。在本性生活上，人不能常做小孩，總須長大；孩童時期，早晚總須結束。超性生活則不然；人越年長，就越進步，越該自認微小。超性生活的進步，全以謙遜的進步爲標準；就是越認清，越喜歡自己虛無，超性生活越進步。這樣，靈魂越喜歡自認軟弱無能，爲愛情的焚化和改善的作用，也越相宜。

這樣，耶穌也越愛他，如同聖女說：「好天主於我小弱靈魂，有可愉悅者，在我愛微賤愛貧苦。我不識不知，惘惘然，惟倚仗天主之仁慈。」（小史四八七頁）

同時，耶穌也越發光照他。聖女說：「吾主是因我又小又軟弱，不怕親自降尊，漸漸教給我愛情的神妙。」（小史九九頁）

此外，小靈魂也越該依恃耶穌的全能。「是耶穌在我身上作一切

工作，我祇是自居微小軟弱，無所做爲。」

吾主耶穌在人靈魂上的工化，仍然需要人的努力合作；這道理我們將繼續討論。人在天主台前，既成小孩，更該尋覓機會，用他的慷慨精神，悅樂天上大父。此處所論，乃是神嬰路上的基本預備。這種預備，特別在乎認識、尋求、喜歡自己的微小軟弱。此點請多加注意。

還須注意，這自認微小的地步，不論在什麼年齡，什麼境遇，都是可能的。因爲聖女說過：「人雖然盡極重要的本分，活到最老的歲數，還很能作小孩。至於我，縱然盡了各種本分，活到八十歲，我覺得，還能與今日一樣的，做小孩而死。」

這小路，與人生的任何年齡，任何狀況，莫不相宜。奉行這小路，什麼時期，都不算太晚；也總沒有終止的時候。

第三章 一無所有 神貧

小孩的第二特點，是一無所有。按聖女小德肋撒的看法，這神貧一無所有的精神，也頗爲重要。故此這個德行，在小靈魂心裡，也該佔首要的位置。

事實上，也是這樣。雖然富厚人家，小孩們也是一無所有。父母按着孩童的需要，供給他們應用的物品；但這些物品，還是屬於父母，仍是父母的。按這個道理，人若要行神嬰小路，也該看自己是一無所有。

第一節 一無所有的精神，教人一切仰望天主的仁慈，不致缺乏

聖女小德肋撒的意思，這一無所有的精神，是教人絕不感受缺乏的妥當方法。他觀察窮人家家庭的狀況，就講了這個道理。他說道：「

那怕窮苦人家，小孩子時代，養生之道，父母總給他。一到大來，爸爸就不肯養他了；勢必向他說，你而今可做活，可自養，你去做罷。我最怕聽這句話，所以總不願長大。因覺得我自賺錢，自活命，我總賺不了這長生的性命。故此我願像小孩兒。小孩兒，你想有何事可作，除非採些愛情花，小小刻苦的神花，天主說喜歡這個，我便獻於他是了。」（小史三五五頁）

人們的理想，不能比這再好，再可愛，再明智了。小靈魂立刻向天上大父說，我一無所能，請你做我的力量。聖女再添一句說：「我一無所有，請你做我的富厚」。世上做父親的，遠不如天父的仁慈，他們還喜歡，聽小孩子聲述願望呢。天上大父，又仁慈又富有，能教他獨受困窮麼。

靈魂自知貧乏，自覺無德無能，不能修德成功，不能得勝誘惑

，也甘心承認；惟有轉身向主，依賴他，他的仁慈，能補充一切。小靈心中一動，口中一言，手一動作，眼一注視，即爲已足。雖一句最簡單的祈禱，也常是極美的。天上大父，自高天之上，最愛俯聽謙卑微小的人祈禱，定要來幫助他。

故此爲小靈魂免去一切缺乏，最穩妥的方法，就是一無所有，一切都仰賴天主。

第二節 隨時仰賴天主，不必顧及將來

做父親的，是在孩童有用，或需要的當時，供給他們那些物件。平常只給他們，足以解餓的那些，不把一個整餅全給他們。同樣，也是只給他們，每日現穿的衣服，並不把衣櫃，交給他們保管。每日的需要物品，也是按日分給。天主對於他的小孩，也是這個辦法。

不幸，甘心這樣一點一點的，一回一回的，領受天父神恩的人，

爲數不多。他們更喜歡，一次全得；他們喜歡，自己對於將來，早有預備。世人對於世間事物，實在是這樣；有些靈魂，對於超性事物也是這樣。他們好像是說，「我很願意，依靠天主；但也似乎願意，依靠我自己；我要看出我的進步，我要計算我工作的成績；總而言之，我要享有超性的財寶，可以撫摩的，如同現銀圓一樣。這樣爲我將來，多麼保險呀！」

但是，你的算盤打錯了，能保你不犯罪，能加你神力，作一些輕微刻苦的，不是這個保險，只是天主的聖佑才能。可是聖佑，天主並不把他預先賞給人。聖佑，不是「臨時助佑麼？」那意思就是，不到時候，不賞。故此這些神恩，必須是隨時賞賜的。

聖女在小史上寫道：「我看，耶穌給我神糧，不願使我多多蓄積，只願隨時隨地，給我新的罷了。要用卽有，好像是我隨身帶着的。」

但是怎樣隨身，却不知道。想必耶穌隱身在我心中，不嫌我心中又窮又小；一面用神妙方法，在我心內行動，一面是凡要我做的，就隨事隨宜，當場默示於我。」（小史二六八頁）

聖女還說道：「我們該自視如同小孩，天主須時時刻刻的保持他們。」

這保持的恩典，天主只是一些一些的一些的賞，爲教我們常常仰賴他，不斷呼求他。天主願意，我們逐日逐時的呼求他，他也逐日逐時的賞賜。天主經上說：「今日與我，我日用糧。」吾主耶穌，教給我們念天主經，求的不是一年的用糧，只是今日的用糧。

聖女是這樣想，也是這樣求。他作詩說：「主呀，將來的事，知道與不知道，爲我有什麼關係？爲明天祈禱，那我不能。求你保護，我心清潔，以你的神恩陰庇我，只是爲今天。」（聖女詩詞集）

這樣，雖然得有很豐富的聖寵，飽享天上的富厚，也能實修神貧的德行。人在貧困中，呼求天主，能動天主的慈心，更大大的賞他天上的財寶。

第三節 領受保存天主神恩，不要認爲己有

天主把許多神恩，交給小孩手中，那神恩仍是天主的；天主做主宰，當然還有收回的權利。這些超性神恩，如神慰，光照，興味，善情等，是這樣。就連本性恩典，如健康，聰明，境遇，地位等，也是這樣。真正一無所有的精神，絕不黏滯在這些事物上。

聖女臨終時寫道：「而今我敢說，無論精神上的，物質上的財富，一概蒙天主聖寵，教我看得無足重輕，無甚關係。」（小史二二六頁）

古經上記載，聖若伯留下了，脫離世物的奇妙表樣，他的話到如

今還是一句名言：「天主賞的，（他的財產子女健康）天主收去；望天主聖名，永受讚美」（若伯傳一章二十一節）

聖女小德肋撒，向天上母后說的話，是比這話，有過之而無不及的。他說：「耶穌賞賜我的，耶穌還能收回。請你告訴他，對我總不要客氣。」（聖女詩詞集）

天主聖意所按排的，若伯聽命領受。聖女更進一步的，迎合天主的聖意。不但甘心，聽天主把神恩收回，而且願欲教耶穌對他不客氣；只管實行他的聖意，便好。請看他在操練神貧上，已經明現出來，孩童心腸的細緻了。

諸位小靈魂，你們也羨慕神嬰的全德。你們就該效法，可愛聖女的表率，任憑天上大父，或多賞你們神恩，或把神恩收回，都聽他便，毫勿固執。這樣，你們就真有，一無所有的精神。表面貧乏，實際

却是富有了。這樣，你們就能效法孩童，隨便母親，把慶日的華衣，給他穿上或脫去，總是同樣的愛他母親了。因為他愛的，不是給他穿，或給他脫的衣服；他愛的，是給他穿衣或脫衣的母親。他覺到母親愛他，他也覺到母親所做一切，都是為他的好處，為他就穀了。

第四節 終身當一無所有

聖女講論謙遜說過：「人活到最高的年齡，還很能做小孩。」

聖女關係神貧，一無所有的題目，寫道：「像我，假如活到八十歲，仍然是窮漢，絕不會積聚。有多少，便用來收買靈魂。」（小史三八二頁）

如有人自問道，既然如此，那末死到臨頭，用什麼來換天堂呢？

聖女用他天真孩童式的依賴，答覆這個問題道：「我沒有我的功行，然則，天主只能按他自己的功行，酬報我。」（小史四一三頁）

雖然這個思想，在一般沒有實行依賴天主的人看來，是如何的接近人情，聖女還是願意，空着兩手，到天主台前；沒有別的財富，只是甘心忍受貧乏。

實在說，這端道理，需要講一講。

聖女說，他臨終並沒有功行，願意空手到天主台前。這話，並非教人輕看善功。若那樣講，真是誤會聖女本來的意思。我們可以看到，聖女的熱心，是多行善功的。爲修德行，他不肯失掉機會，連一個最小的，也不放過。但是，他這樣作，並不爲在永遠積蓄功勞；乃是專爲悅樂耶穌，把他的一切善工，以至於方才行完的，都獻給耶穌，爲給他收買靈魂。

聖女把這個辦法，稱爲愛德的銀行。

這在聖女方面，不是懶惰，也不是疏忽，乃是他的大大明智。因

爲，他知道天主的心是仁慈的，存款的利息，不會不優厚。聖女德肋撒亞味辣，不是說過麼：人們獻給天主一個銅圓，天主必要立刻還他百個銀圓。

然而聖女的意思，不在乎得利。聖女不求私益，絕不至於有這樣的行爲。但他天真依賴的心中想，到臨終時候，耶穌見他空手來到自己台前，耶穌要自己替他做辯護，把自己的功勞賜給他，教他永享天福。聖女希望永遠享受天福，不是看作個人功勞的賞報，只當是耶穌的慈善仁愛。聖女除了美善的天主之外，不要別的賞報，別的榮福。

因此，聖女不需要計劃，去積蓄財富。他的寶庫，已經有天上大父替他存於天上。爲把這寶庫得到手，他只須效法兒童就穀了。兒童們，既然保穩，要得父親的遺產；就只一心愛慕慈父，自己的將來，也都託父親去替他操心，自己樂得休息。

這樣，一無所有的精神，和自認微小的心情，在小路上，是並肩而行，缺一不可的。小路上的全德，不在乎長大成人，而在乎常爲微小；也不在乎積存功勞，却在乎常爲貧乏。小路上，常該自認微小，一無所有。最好說常該甘心喜歡自認微小，一無所有，至死方休。

第五節 與世相忘，忘掉自己

世界上，一個窮小孩，沒有什麼地位；除他父母外，很少有人顧慮他，注意到他身上。

遵行小路的小靈魂，也該如此，喜歡承受世人的遺忘。

聖女在發願的那天，說道：「惟望受造諸物，與我一無干係；我與受造諸物，也一無干係。……只望無人理我，踏我腳下，如細沙子兒，全不問信。」（小史一七一頁）

教別人把他忘掉，這便是聖女的福樂光榮。

聖女還更進一步，自視也如此微小，甚至於自己也忘掉自己。他道：「我願不但別人忘掉我，連我自己也忘掉我，以便在愛天主之外，不再有別的任何希望。」如此，聖女把自己視如虛無。忠實的效法了那降來人世，謙卑至極的大主。小孩所修的成全謙德，就在乎自視如此微小，如此虛無，至於教別人看不見，想不起。只有一個思想，只有一個盼望，就是愛慕仁慈天主。

人若攜帶行李，就不便於走路，把行李放下，前進才能自由。故此，自視微小，一無所有，就是說謙遜和神貧，這兩個德行，能相幫人靈，追隨吾主耶穌。他捨棄一切，惟保存十字聖架，爲上加爾瓦略山。爲此聖女歌詠說：「我之所有，一切全獻；奔爾聖心，輕步翩翩；爾之聖心，仁慈泉源；我無所有，更無所貪，生活於愛，和樂且耽。」（聖女詩詞集）

第四章 倚賴天主

我們已經看到，一個小孩，微小軟弱，一無所有，憑他自己的力量，什麼也不會作。但是，若有父親的仁慈照顧，小孩的無能，就變爲大力的根原。這是什麼緣故？

小孩要行走，他不會：腳太小，腿太軟，支持不住他的身體。或者遇到什麼危險，他要抵抗，他的手也是毫無能力，怎麼樣呢？萬幸慈父在傍，見他小眼一瞥，便明白他的意思，於是俯身把他提起，緊抱在懷中。父親愉快的懷抱他，愛惜的保護他。請看這個小孩，把父親的力量，變成他的力量了。

小孩所以能快快得到援助，全是因他無能無力的緣故。他向父親一瞥眼，有很大的力量；世上做父親的，就不能拒絕，要立刻援助他。天主是仁慈大父，他既然把做父親的慈心，付給了世人，他自己怎

能不聽小孩的祈禱呢。

天主爲來援助他的小孩，也等着小孩向他親愛的注視。固然，有時他的仁慈，不等呼求，便先來相幫；但是，平常對於越愛呼求的小孩，他來的越是急速；小孩越倚賴，他越仁慈。原來小孩對於天主的注視，依賴呼求，無非是求助的意思。吾主耶穌說過：「你們因我的名，向聖父求的，他必要賞賜你們。」聖女小德肋撒的意思，和這話相同，他說：「希望得多少，便能得多少。」（小史三三五頁）

靈魂行神嬰小路，要在天主前，養成一個深切的倚賴心；這是極端重要的。這個是小路上修全德的根本。因爲前已說過，既然自認爲小孩，就該一切仰望天主。

因此，從一走入小路起頭，就該當堅心定志，倚賴天主。也該時常練習，教這倚賴心，一日比一日加增。還該爲這個祈求天主的聖寵

助佑。因爲，像聖女這樣的堅心倚賴，是出自天主的大恩，也是天主大方施恩的結果。但是，人如果不能用個人的力量，得到這個地步，至少該忠信隨從聖寵的指引，熱烈希望，預備自己得這神恩。要得到這依賴的誠心，要緊先建立堅固的基礎。下面要講，是怎樣做。

第一節 倚賴的基礎

倚賴心的基礎，不該在我們本身上尋覓，只該向天主去追求。他的聖愛，他的仁慈，以至於他的公義，都可以作我們倚賴他的基礎。

如以前所講，謙遜是自認無能的第一結果，該當把依恃自己的心，完全除去。靈魂一走上這自認微小，一無所有的小路，在自己本身，除去他的虛無卑小無能以外，已竟看不見什麼是自己本有的。自認虛無，認的是這樣清楚明白，怎會還有依恃自己的心呢？這個不敢依

恃自己的心，已經是小路賜給的一個好處，不能估價的大益。靈魂在小路上，既然尋求自己所需要的幫助，該向外面去求。然而不向天大父求，又向誰人去求呢？不仰賴這全美全仁的大父，充滿慈愛的大父，又將仰賴何人呢。

第一端 倚賴天主第一基礎：天主對我們的愛情

聖若望宗徒在最後晚餐的時候，蒙耶穌聖心默啟，明白天主的奧妙；他講論天主說：「天主就是愛情。」而天主是無限的，故此是無限的愛情。天主愛我，是超過人言語所能形容的。天主愛我！極能增加我依靠的理由，如天主的仁慈美善，大方慷慨，都包括在天主的愛情之中。

天主愛我！我既是天主造化的手工，天主能不愛麼？更進一步說，我是天主的子女。天主把他的本性分給我，使我度他的生活。他是

我的父親，是我的慈父，天主垂視我，保護照顧我。垂視我，說的還不足，因為他就住在我心中。他在我心中，不斷的細心的，思念我照顧我，超過我自己的思想照顧去。他時時刻刻的愛我，就時時刻刻照顧我。因為常常注意的照顧我，故此，天主的全能，也來相助，預備施行他愛情要做的事。

天主愛我！他爲不教我疑惑，事事處處，都把他的愛情表示出來：天上星辰，使我愉快，太陽使我光明溫暖，行雲施雨，潤澤大地，花草馨香，五穀滋養，衣服章身，房屋遮體：那一種那一樣，不是天主愛我的表現？進一步說，他的眼淚，他的血汗，在白稜郡，在那匝肋，在加爾瓦略山，那樣不是爲愛我的緣故？如今他還隱在世界上，各處的聖體龕中，用這最動人心，教人設想不到來的奇蹟，表示他愛我們的愛；黑夜白日，這裡那裡，不斷的向我說：「我愛你！你看我何

等愛你！」

聖女看到這些愛情的奇蹟，他呼喊說：「耶穌乎，容我妄言，爾之聖愛，其情不已痴乎！見此痴情，如何能使我心勿奔赴爾也！而我倚恃之心，如何能限制也耶！」（小史二九九頁）

耶穌如今愛我們，還是這樣。那末，我們倚恃的心，豈該有限制麼？我們該放心倚賴，不要畏懼退縮，放胆與聖女同樣說：「好天主是這樣好，倚賴他，總不會太過。」

第二端 倚賴天主第二基礎：無限仁慈

或有人這樣說，天主無窮美善，那是實在的。我們也知道，許多聖人，倚賴天主的心，是沒有限制的，因為他們是聖人。然而，我無德無功，滿身毛病，我是不敢如同聖人那樣的倚賴，我太可憐了。

怎提得到可憐？你要知道，天主對我們的愛情，是無上仁慈的。

仁慈不是別的，就是一種動人而且奧妙的情意，看到別人的苦處，心中就生憐憫，快去救助；軟弱的相幫他，受傷的治療他，凌辱我的寬恕他。仁慈的心，看見苦患，自然就要憐憫，苦楚越大，越加憐憫。就如同貪光榮的人，越看到榮耀，心裡就越貪求。同樣，仁慈的心，越見苦惱可憐，也越憐憫。

那末天主的心，就是這樣的仁慈，也這樣在聖經上表現出來。我們可以把福音展開，一頁一頁的細讀。那裡邊記載着多少，耶穌聖心的仁慈，教人動心的故事。看他對於苦惱，貧窮，病痛，軟弱，痛苦的死亡，以致於那可憐中最可憐的罪過，他是多麼憐憫，多麼仁慈。人的苦痛越大，耶穌聖心發顯的仁慈，也越大，越教人動心。聖女日夜把福音書佩在胸前，不斷默想，故此很明白這個道理。此外，天主的大恩，從他幼時，就指引他；相幫他，明白天主的仁慈，可

以說這是他一生的光明，是他使命上的特恩。好像沒有人熱心敬禮天主無限仁慈，明白這不可明言的秘密，能超過聖女去。也沒有人比聖女更明白，人類的軟弱，能獲得天主無量的救助。

天主的仁慈，如同太陽，光照聖女的靈魂，教他神目看清，天主同人的關係。聖女說道：「我就拿仁慈當鏡子，窺看天主的其他美妙，都帶愛情色彩。」（小史一九一頁）聖女的精神，便由這思想上得來；聖女的小道理，也由此而生。聖女的小道理，人都知道。

聖女在天主的愛情仁慈台前，述說自己軟弱無能，而發極大的倚賴誠心，把自己全交於仁慈之手，由仁慈而美善，而全智，而全能，依次傳遞，依賴之心逐次增加。

由此可以看出，天主的仁慈，在小路上的關係。也可以知道仁慈的真正意義，對天主的仁慈，該有多大的倚賴。

小靈魂無論在天上或地下，他的生活，只是不斷的，向天主的仁慈，歌唱愛情的聖歌，頌揚讚美。天主造生小靈，也專為教他們，永遠讚美天主的仁慈。

第三端 倚賴天主第三基礎：天主公義

還有人說，天主不是只有仁慈，還有別的美善，還有令人生畏的公義。

假如天主的公義，只是會動義怒，發威嚴，這話才有道理。但是如果明白，公義的性質，是按功行賞，照罪處罰的，這話就不能成立了。

天主的公義，為能保持公平正直，該當審度行善的意旨，以及減輕責任，或加重責任的環境情形。人的本性，是這樣軟弱，原罪又加上損害，甚至於天主在審判以前，因為公義的緣故，常是先要看到人

的無窮軟弱。天主既看見人的軟弱，不能不動憐惜的心。因此，天主的公義，反到引起仁慈來。路濟弗爾犯了罪，原祖父母也犯了罪；天神犯罪，立刻罰下地獄，人類犯罪，天主反大發仁慈，預許救贖；發落的大不相同，就是這個緣故。聖女給人寫信說：「我之仰望天主公義，與慈善同。因既公明而正直，故極溫和而知憐恤，緩於譴責，富於慈祥。蓋知我儕軟弱，不忘其爲灰土所成。」（小史五〇九頁）

除此以外，自從吾主耶穌降生救贖，教聖寵的豐富，超過了罪惡。因耶穌的功勞，我們確實有權利，得天主的憐憫。因爲吾主耶穌，替我們還了罪債，天主寬赦我們，並不全出於仁慈，也有公義的成分在內。

這是聖女最愛存想的道理。故此，聖女看天主的公義，與別的美善，都是帶有愛情的色彩。倚賴天主公義，並不比倚賴仁慈的心少些

。故此，許多人畏懼的天主公義，爲聖女反成了倚賴的根據。

聖女看天主爲慈父。小孩固然不免有過失，但他仍然努力愛慕父母，也自知爲父母所愛。仁慈的父親，既然公平正直，在小孩身上，要怎樣呢？是要嚴厲，或是要慈愛呢？父親要仁慈寬恕，是無疑的。唉呀！假如這位做父親的，稍不公平，做小孩的，就該害怕了。對於公平正直的慈父，小孩就可以希望一切。天主是我們的慈父，他的公義是無限的。故此我們的倚賴，也該是無限的。

倚賴天主的真正基礎是這樣，我們怎能教倚賴天主的心，像倚賴世人那樣薄弱呢？這倚賴心怎會有限制呢？

第二節 聖女的幾句名言

由上面講的道理，聖女得到幾端結論，做成格言。可以做小靈魂常默想的題目。今錄數則如下：

「須知，對於至慈之大父，全能之天主，信賴他，不會太過頭，太過分。」（小史三三四頁）

「人求天主，希冀得多少，便能得多少。」（小史三三五頁）

「須知獲罪於耶穌，而傷其聖心者，即少此恃怙之心耳。」（小史五〇〇頁）

「惟有信賴之心，能領人到愛主之深情，捨此無他路也。」（小史四八九頁）

我們在此稍爲存想，靈魂可以得來雙翅，高飛到天主台前。

我們先默想這句話：「須知，對於至慈之大父，全能之天主，信賴他，不會太過頭，太過分。」

這端道理的根據，是天主的無限無量。天主的財富偉大能力，是無限無量，愛情也是無限無量。天主不斷賞賜，他的神恩，並不減少

。因爲，他雖然大量的賞賜，他的無窮美善，並不減少分毫。賞賜以前，和賞賜以後，同是一樣的無限無量：「永常充滿，恒與不竭。」這樣無窮盡的賞賜，是天主的光榮；有求必應，照着人願意得的，能穀得的，盡量賞賜，這也是他的喜樂。人越求，天主也越願意賞賜。人領洗後，既成天主的子女，天主又看見這個靈魂，在世上只求悅樂他，愛他，不求別的，天主的大方慷慨，怎會有限制呢？

耶穌聖心，只須開放心門，就把聖寵神恩，大量的流出。倚賴的心，特別是純誠大膽的倚賴，就能開放聖心的門。

天主同我們萬不一樣。我們常施恩，不久就疲乏厭煩；天主總不疲乏，總不厭煩。有人求我們的次數太多，能招我們的厭棄；爲天主是人越求，他越喜歡。

有的恩典，似乎太大，教我們不敢去求。但是，在我們看做太大

的，在天主台前，仍是微乎其微。不按我們的標準，但按天主的標準，去求天主；在我們的祈求中，常想天主的偉大，不想我們的微小，這才是大大光榮天主。

聖女小德肋撒，是這樣作，是這樣想。他常說：「那不能實現的希望，天主總不賞。」天主既然默啟我求，天主必願欲賞。聖女也常想，小孩對於他的父母，有放胆祈求的權利。聖女講說，他某次祈禱，似乎近於冒昧，他寫道：「我以小孩頭銜，不願言語輕重，又何妨？況爲父母者，愛子之心，遠勝自愛。倘一旦高据九重，富有四海，子女之願望縱奢，有不從優以償之者乎？行見其願博子女之歡心，事近於顛狂者將有之，俯如愚弱之爲者亦將有之。」（小史二九四頁）

聖女由這些思想上，得到勇力，他敢爲自己求那純愛的極峯，而且敢有無窮盡的希望，像世界那樣廣大。那希望，如能實現，要包括

往古來今，以至永遠。聖女這樣作了以後，呼喊說，主子要爲他做的奇妙事，超過他的希望萬萬倍。聖女這樣倚賴天主，在事實上也有理由。他的使命，已有若許的靈蹟證明，足以教人相信。這不就是「須知對於至慈之大父，全能之天主，信賴他，不會太過頭，太過分，」這句名言的鐵證麼？

此處須加注意，上面的話，要按正理去講。因爲若倚賴的不合理，也能有罪，就是妄想。一個人不願悔改罪惡，不願離開冷淡的生活，還用倚賴作口實，掩飾犯罪的心願，妄想自己能救靈魂，或是能修全德，這就是妄望的罪，絕不是這裡講的道理。

此處所講的，是一個人，先有行善的堅固志願，雖然離着全德還遠，但真心實意，努力全愛天主，不過有時不免過失缺欠而已。這樣的人，有時定志，不能全守；過失已改，有時再犯，不免跌倒。但是

他們心中，常存恆心爲善的志向，努力改過的精神。這才是這裡所講的人，這樣的人，才可以放心倚賴。

這些人，有些倚賴心，不可便認爲已足。該教倚賴的心，與自己的極端需要，和天主的無限仁慈，都要相等。

人得天主的恩典少，是因爲求的少。吾主耶穌，仁慈的責備宗徒們說：「你們還沒有因我的名求什麼。求罷，你們就要得，你們的喜樂也要充滿。你們因我的名，向我父求什麼，他就賞給你們。」

該當祈求，祈求先該希望倚賴，相信一定得到。阻擋聖心施恩的，就是缺乏倚賴心。從前那匝肋地方的人，就因爲沒有倚賴，阻擋了耶穌，在那裡大施神恩，多顯靈蹟。

聖經上記載的聖蹟，都是因爲祈求的人，倚賴心大，才發顯的。倚賴心大，聖蹟就多；倚賴心不大，聖蹟即少；倚賴心缺乏，聖蹟就

絕跡了。

聖女向我們說：「人求天主，希冀得多少，便能得多少。」這並非是聖女新發明的道理。這乃是根據全部福音，和二千年來聖教道理的話。

「人求天主，希冀得多少，便能得多少。」耶穌不是也常說麼：「你該有信德，你倚賴天主罷。信我的人，一切全是不可能的。我所做的，他也要做，而且比我做的更大。」

既然這樣，聖女說：「須知獲罪於耶穌，而傷其聖心者，即少此恃怙之心耳，」這話不值得驚奇了。

第三節 倚賴的幾種特殊情境

如今可以接續講論奔向聖愛極峯的道理。

倚賴既然教我們確信，我們能造到聖愛的極峯，也相幫我們平安

度過各種阻碍，如聖女說的：「惟有信賴之心，能領人到愛主之深情，舍此無他路也。」（小史四八九頁）

聖女用倚賴之心，相幫我們脫去奴隸的怕情。但他的意思，不是說，我們因此可以免去個人的努力，不必專務刻苦。他的意思是說，這倚賴該有力量，幫助我們克勝灰心喪志的誘惑；該有兒女的心腸，加增靈魂的胆量；該勇敢堅決，無論遇到什麼，不至於敗興失望。

以下簡單的講論，走小路的靈魂，特別在什麼機會上，該實行倚賴天主。

第一端 已往諸罪

已往所犯之罪，無論怎樣大，怎樣多；如果已經努力得了赦免，再想起來，就不該擾亂靈魂的平安，阻擋人倚賴天主。我們細讀一讀聖女下面的話，這是聖女從全心倚賴之中說的。

聖女在小史上寫道：「並非我幸無大罪，故敢坦然靠託，欣然向慕吾主天主。即使我良心上，有世間種種能犯之罪過，仍不失我絲毫靠託之心。心中一面惱恨，一面投奔救世主懷中。救世主待蕩子回頭，我知道他如何疼愛。又聽見他和瑪大肋納，和捆送的淫婦，和撒瑪利亞的婦女，所說的話；絕沒有人能嚇阻我了。我深知他怎樣憐愛，怎樣仁慈。世間的罪惡，多縱多，一與耶穌相接，便如一點雪花，投入洪爐，頃刻間，罪惡消除，無踪無影。」（小史二七六——二七七頁）

第三端 日常過失

關於日常過失，該效法小孩的樣子。他偶然犯了父親的命令，但不躲避父親，還要立刻投到父親懷中，請求寬赦。人若對吾主耶穌這樣做，聖女說：「耶穌方欣然，如蕩子之父，喜語天神曰：『取戒

指帶其手，大可與衆樂樂也。」立刻寬免他。」（小史五一二頁）至於所犯過失，以兒女倚賴之情，投於聖愛火窖中，立刻就焚化得無影無踪。在靈魂上，並不稍留痕蹟，只在天主心中，多留一些喜悅。耶穌說過，一個罪人回頭的喜樂，比九十九義人，不需要寬恕的更大。

聖女所講的道理，聖女也用一種天真可愛的樣子去遵守。聖女說道：「他最愛向耶穌密談，細細述說他的過失；盼望這樣，更能得到聖心的憐愛。他來，不是爲招叫義人，只爲招叫罪人。」（聖女心神篇）

有過失而這樣去做，不是需要倚賴天真，和兒女的愛情麼？要這樣做，該當深切認識，聖心的仁慈無涯。但是只有孩童的心，才能認識天主仁慈，到這種程度。這裡正應驗耶穌的話，耶穌說過：「我父，我感謝你，因爲你把這些奧妙，爲世俗的明白人，隱藏起來，却單

單默示給兒童。」（瑪竇十一章二十五節）

第三端 德行不能前進

有時雖然盡了心努力了力，但在德行上，仍然不能前進，總是軟弱，無力修德。

這時更該加倍倚賴，大發愛情，注視吾主耶穌。從前，耶穌看見宗徒們，終夜撒網，未得一魚；就生憐惜，爲相幫他們，發顯了一網全收的聖跡。假如聖伯多祿，已經先得過幾條小魚，吾主就未必肯，施行這個聖跡了。這是聖女理會出來的道理：「宗徒終夜徒勞，一無所得；所以感動了吾主的仁慈，用他全能，頃刻之間，大魚滿網。」（小史四六一頁）

熱心的人，在德行上，多時努力，不獲前進；耶穌也往往願欲教人這樣。也有時，教人一瞬間，得到數年努力，不能得的進境。耶穌

只教人謙遜倚賴他。聖女說：「這是吾主耶穌的性格。他以天主的威靈，賞賜人神恩，只教人能謙遜便好。」

第四端 靈魂之黑暗乾枯

人靈有時自覺，好像被天主離棄，不得神光，毫無神味。因為神嬰小路上，也有艱難誘惑。倚賴之心，起初雖是甘怡易行，但也有時感覺困難。如別的德行一樣，有時需要非常的努力，方能修行。那時修行的功勞，反比平時更有價值。

此時該當知道，天主好像隱藏起來，不過是他愛人的一種把戲；其實，他是教人去仰望他，尋覓他。也是願欲，教人度純潔的信德生活，加增人的功勞。

在這狀況之下，倚賴之外，還須忍耐。忍耐一切試探，與因愛而生的倚賴，要合而為一。終究要得耶穌的眷顧，如同聖女說過：「我

可從容以待之，渠未必容吾久待也。」（小史四七八頁）

聖女一生中，多次有黑暗無味之苦，且多次受相反信德的誘惑。

有人問他，那時怎樣支持，他答應說：「我仍心向好天主，心向諸聖人，一心以感謝之。我想天主和聖人們，莫非要看我，望德操練到什麼地步。」（即令天主要殺我，我仍仰望他，」此若伯之言也，（若伯傳十三章十五節）其言非無故而深入我心。」（小史三二〇頁）

第五端 對將來的恐懼

有些人憂慮將來，或憂慮將來也總不能有的事；心中設想種種困難，惟恐不能克勝；因此心慌意亂，不得平安。聖女小德肋撒的明智，全心倚賴天主，將來的事，一些也不能擾亂他心內的和平。因為心神安泰，正是真心倚賴所生的善果。故此聖詠上說：「仰賴天主仁慈的人，什麼也不能動他的心。」（聖詠二十章八節）

聖女講論患病的痛苦，臨終的戰爭，表示他一些不怕。他說道：「我不怕臨終有仗打，我不怕病苦有天大，好天主一向保佑我。我幼小時，就一手扶助我，指導我。我惟有仰仗他。苦能苦到無以復加，我深信天主，始終不遺棄我，離開我。」（小史三二二頁）

第六端 成聖的志願

人得天主聖寵的啟佑，希望成聖；希望不論多大多高，也該倚賴天主，努力進行，不必疑慮。因為不能滿足的希望，天主不教人有。已往的生活，不論怎樣；只要現在有堅決的志向，就該倚賴天主，去努力修行全德。聖女倚賴天主，明知天主的仁慈，無限無量，「罪人同善人，都沾他聖心的恩惠。」（聖女詩詞集）

雖然現在，德行還不成全，也不該失望，仍須倚賴天主，奮力向前。聖女看見自己，入會多年，還未到成全地步，他大胆倚賴的心，

一些也不減少，仍然盼望成大聖人。因爲他倚賴的，不是自己的力量，只倚賴天主的全能。他說天主是勇力，是聖德；只須天主把他抱起，便能升到天主台前；只須天主把自己的無限功勞，分給他一些，便能教他成聖。（小史六三頁）

按以上所講，可以知道，倚賴天主的心，在小路上，關係是何等重要。我們可以相信聖女的話，他說道：「至於修德之路，吾抱定信賴心，愛慕心而已。吾不解，竟有人見此良朋好友，如吾主者，而惶恐不安。」（小史五〇九——五一〇頁）

聖女得天主神恩，明白這倚賴的奇妙。他不願自私，熱烈的盼望，凡行小路的靈魂，都有這樣的倚賴。聖女認爲，把這倚賴心分與他們，燃着他們的心火，是他的特殊使命。他要在天堂上，奉行這使命，直到天地終窮。聖女自己說過：「他相信，如果有靈魂，與他同樣

微小，同樣軟弱，若能覺到聖女的情感，那就人人皆可盼望，修行到聖愛的極峯。」（小史二八一頁）

因此他在小史上，有這樣熱切的讚頌說：

「吁耶穌，爾之寬厚，含容衆小靈魂也，難以言傳，吾恨不能一宣示之。萬一見有靈魂，比我更柔更弱，若果真心倚賴，傾身委託於爾無限仁慈，我知爾喜加之恩，喜施之惠，必更大更多無疑也。」

（小史三〇〇頁）

第五章

愛情

愛情在小路上的作用利重要

愛之實

行

現在要講論的，是神聖的根本道理。

本性生活，肉身內最重要的部分是心。超性生活，靈魂上最重要的行為是愛。肉身的各個肢體機關，都是心鼓動他們生活動作。靈魂的能力德行，也是愛情命令他們努力操行。故此一切熱心善工，若沒有愛，就成死的，無用的；有愛，就是活的，有功勞的。愛情就如樹的津液，枝葉得到津液，就欣欣向榮，得不到，就乾枯凋謝。

樹的津液，並非同樣的豐富有力。由果子的多少好壞上，可以看出津液的能力大小。津液若充足有力，流行暢利，能一直傳到果實上，那便是多結果實的樹。

第一節

愛情是聖女小德肋撒德行的特別標幟，是小孩

該特別努力修練的德行

神嬰生活的高妙，神嬰生活的多立功勞，都是因為他以愛情做他的精神，做他的津液。愛情的津液，使他開德行的美花，結功勞的善果。在神嬰生活上，一切都是愛，一切都以愛為發端，以愛為歸向。

神嬰生活上，各個德行，皆宜精修，而且俱都重要。聖女對於諸德，莫不努力勤修，不敢忽略，且都修到超凡的程度。然而在諸德之中，聖女特別看重愛德。他看愛德是王后，別的德行不過是侍從臣僕。愛德居諸德之上，指導他們，支配他們。而且愛德生育，保護，培養別的德行，教他們發出精妙的操行。但並不妨害每個德行的特性，不阻礙每個德行，專有的特殊動機；不過餘外加上愛德的意向而已。這愛德的意向，不久就通透他的全部行為，做他們的主要動機。因此，聖女的一生行動，好像組織成，一個聯續的愛情行為。

這樣，在聖女靈魂的花園中，只有一個花壇，就是愛德的花壇；在壇上生長開放，各種德行的美花。壇上所開各花，彼此雖然種類各有不同，却都帶有愛德的色彩。

聖女固然因爲自認虛無，他很謙遜。但是因爲他愛耶穌，爲悅樂耶穌聖心，更加努力謙遜。他寫道：「爲悅樂你，我願常居微小。忘掉我自己，惟求你心愉快。」（聖女詩詞集）

聖女很慷慨大方，因爲他明白，爲成聖需要這樣。但是因爲「愛主的人，不會計算多寡，」（聖女詩詞集）因而聖女更加慷慨大方。

聖女棄絕私意，因爲那是神修進步上，必該作的。但是爲向耶穌表示細心的愛情，他更是不隨個人的意見。他信中寫道：「供給耶穌一切所欲所求，其爲難不在小處。但因極爲難，所以極可喜。耶穌需要愛情，如此其亟，我們對他的請求，不要拒絕任何犧牲。」（小史

四三七頁）

聖女固然是，由於需要，由於感到自己毫無能力，而舉心倚賴天主。但是，因為倚賴是孩童心情的自然流露，天真愛情的表示，聖女更倍加他的倚賴。聖女寫道：「爲父母者，如富有四海，子女之願縱奢，有不從優以償之者乎？我以小兒頭銜，不顧言語輕重，又何妨。」

（小史二九四頁）

倚賴之心，發生無我精神；而愛情更提高這無我精神，達到高妙的境界。聖女的無我精神，特別是由愛而生的。愛情教他屏除私意，全託於主。聖女就用這方法，表示他愛主的熱情。「他自獻於耶穌聖嬰，做個小小玩弄物品，不值錢，不貴重。請聖嬰看他，是不值錢的小皮毯，手拋腳踢，丟在地上滾，鑽個洞兒看，扔在牆角，摟在懷中，都由聖嬰的高興。一言以蔽之，他只願供給小耶穌頑耍，逞他嬰兒

性，無論怎樣都甘心。」（小史一三四頁）無我精神，到這樣高超的地步，自私的心，當然一絲也不存在了。獨一的目的，無論如何，只是求耶穌喜歡。這必須純全的愛德，才能如此。

聖女的救靈神火，也是如此。當然，罪人失落靈魂，大大的惹聖女憐惜。但是，聖女所以救助他們的緣故，是爲多有些人愛耶穌。聖女最愛說的話，是：「在世上只有一件事該做，就是愛耶穌；多救靈魂，使人人愛他，永遠愛他。」（小史四四一頁）

聖女的望德，最堅固，最能安慰他的心；但他仰望的，並不是天堂的福樂。他想，享天福是他的長兄們，卽是天神聖人的權利，該留給他們去享受。他的仰望天國，全是因爲愛情。人們問他，能感動他，招引他的是什麼。他答應說：「噫，只有愛情。旣鐘愛，又蒙愛；復到世上來，使人愛戴此愛情。」（小史三三三頁）

這樣的神生，真是神嬰的生活，摹倣小孩的生活。在小孩心中，除了愛情，沒有什麼可寶貴的，可希圖的。小孩只會愛，不會做別的。小孩的愛，如同呼吸一樣，是自然而然的。小孩爲表示愛情，也不會做偉大的事業，不過是親熱、微笑、嬌憨；即使恐怖疼痛，也只是倒在母親懷中，流淚而已。小孩只會愛，而且全心是愛。小孩在父母眼中，這樣的可愛，連傍人見着小孩的微笑，也不會不喜歡，不都是因爲這緣故麼？

聖女能得耶穌的歡心，他的希望，他的祈禱，教耶穌不得不垂允，也都是因爲聖女只會愛的緣故。聖女相信這端道理，也勸我們相信；聖女去世前不久，寫過這話：「我要把我的小路徑，傳給他人。……我要把我的小方法，一一經驗過有效的，指示於人。人在世上，只有一件事該作的，便是把小小犧牲，小小克己的工夫，好比花兒瓣兒

，隨時該撒給耶穌。對付他，籠絡他，要會嬌惑，會親熱。我是如此籠絡他的，也就因此大蒙其歡愛的。」（小史三三四頁）

爲得耶穌的歡心，我們也該學聖女的做法。他對於聖愛，怎樣切望，怎樣了解，怎樣實行，我們也該學習，好能修到聖愛的高峯。

第二節 該切望聖愛；該從速操練，一切事俱用愛情去做

聖女小德肋撒，最熱切盼望的，就是愛情。他把愛情，看做他的使命。他在小史上寫道：「在聖教會懷抱之中，我之聖召，篤愛而已。」（小史二九一頁）又云：「我所要求者，惟此愛情耳。」（小史二九四頁）

又云：「耶穌乎，我所求於爾者，惟平安而已，……平安而已；尤其愛爾之愛，願無涯焉，願無垠焉。」（小史一七一頁）又云：「

除愛耶穌愛至瘋狂之外，我更無其他希望。」又云：「招引我者，惟愛情耳。」又云：「修成之法，只知其一，不知其他，曰愛而已。然則吾儕，惟有心乎愛之。蓋吾等之心，是爲愛而造也。」（小史五〇一頁）

聖女心目中，認爲學問中最高貴的，乃是教給他，愛情的學問；教給他，照着他的盼望，去愛的學問。爲得這種學問，任何犧牲，都不算太大。他寫道：「吁，愛德乃真學問；斯語也，吾心耳聞之，何其恬適耶！吾所願者，惟此學問。歌詞上靈妃之言曰：「吾捨盡諸寶藏，而以爲未嘗有所捨也，」亦正爲此學問。」（歌詠經八章七節）（小史二八〇頁）

聖女心中最熱烈的盼望，在這句話上，十足表現出來：「耶穌乎，我願愛爾，以古今所未有之愛以愛焉。」（小史四七五頁）

聖女臨終，最後一語，實是他全部生活的反映。他說：「吁……我愛爾也，……吾主天主，……我固……惟爾……是愛也。」（小史三四七頁）

這樣，聖女「活於愛死於愛」的話，全應驗了。

聖女將死前，回想一生所得聖寵，他寫道：「吁，我天主，你的聖愛，自我幼時，就充滿我，與我一同長大；到如今，真是我不能測的海洋樣的高深了。」

我們領聖洗的時候，聖愛奇妙的種子，就種在我們靈魂上；也需要在我們身上，發芽滋長。我們若自幼年，就殷勤培養他，那是多麼慶幸的事。

一個做母親的，如果真有信德，真是賢明，一定要從小孩一開明悟，就教給他聽命祈禱，為仁慈天主做些小克苦的工夫，為培養發展

這愛德的種子。這小孩，這母親，真是有福氣的。

小孩一開明悟，起始恭敬天主的時候，父母就該教導他，看重盼望這個聖愛。也是從這時起，就引導他，一切事都用愛情去做，養成他的好習慣。這樣，關於修別的德行，特別修那開始神修時，要緊的德行，和改自己的毛病，並無妨碍；反倒加上一種有力的催迫，和相幫他努力進修的一種神火。不要說，等德行修成了，才用愛情來結局，不該用愛情來開始。

固然，德行的大廈，該用愛情來落成。但是愛情可以，愛情也該當，作全部的主要工程。以愛情開始，以愛情繼續，不久即可以看到，修全德的方法，不能有比愛情更高妙的。除了用愛情以外，誰修成的全德，也不能更迅速，更堅固，更偉大，更美麗。因為惟有愛情，把一切工作，都變成輕而易舉的。如同聖奧司定說的，一個人有愛情

，爲他就沒有難處；即使有難處，便連那難處也要愛，而更加工作的心火。

故此聖女最喜歡說：「我們愛罷！我們愛罷！既然我們的心，生來就爲的是愛。」我們愛罷！我們在神修生活上，不論已到什麼程度，也該選走愛情的路，看重愛情，盼望愛情，專務愛情，超過別的一切，不要遲疑。

仁慈天主，既賞我們愛情的神恩，也要賞我們明白，愛情的重要。人固然容易錯誤，但是在這一點上，小聖女可以做我們的嚮導，他走的路是不錯的。我們跟隨他，可以放心，不至於走錯。

第三節 愛情怎樣實行

聖女小德肋撒，是我們走小路的嚮導，是我們的表率；如今我們查看他怎樣在行爲上，把愛情實行出來。

第一端 常求天主喜悅

聖女常講的道理，都包括在這句話裡：「愛，就是常專心求天主喜悅。」一切的事上，不求自己的利益，只要天主喜悅就好。也就是利用一切機會，不斷的把愛情的小小禮物，獻給天主，而且盡力用精細大方的心情去奉獻。

聖女表示這個意思，表示的極其明白，他說：「我常是微小的；我沒有別的事做，只是摘些花，摘些愛情的花，克己的花，獻給仁慈天主，爲教他喜歡。」（聖女遺稿）

這常求天主喜悅的精神，充滿了聖女的心，通到一切微小的行爲裡，在別的一切超性意向以上，尤其排除個人利益的思想。

聖女用撮要的這幾句話說：「常求天主喜悅，不但爲他個人，而且也爲別人，都是成聖的妙訣。」聖女給他姊寫信說：「你願欲成聖

，這是容易的：除去常求天主喜悅，不要有別的意向。」

這端道理，是值得我們注意的。是凡願欲遵行愛情小路的人，更該當特別注意。

然而常求天主喜悅，怎樣做法，下端要講。

第二段 把小克己的花，撒給耶穌

聖女在他小史上，給我們講這端道理，講的明白動聽。小史的這一頁，充滿了教訓，如今抄在下面：「然而心中之愛，須有事實證明。小孩之事實，只有效撒花童子，且撒且歌吟；使花氣侵人，香騰寶座。以清朗之童音，大唱而特唱孺慕之情詩，情曲情歌而已。吁我愛情之主兮，既無他法，以證吾愛；願將我一生駒隙之光陰，用以唱情詩，撒神花。神花者，即小小克己工夫。雖一舉一動之微，口一言，目一視，一切俱為愛爾之故，而行之。苦亦不忘愛爾也，樂亦不忘愛

爾也。無有一花，不取其心，不剖其瓣，用以獻爾也。……我之歌吟也，亦如是，朝朝暮暮，以此爲務兮。雖往荆棘叢中，茨長而利，須採玫瑰之香花。花，花，花，我之歌聲，反因此清快而有加。（小史二九四——二九五頁）

愛情的行爲，就是這樣，沒有更簡單的了。簡單到人人都會，連小孩也會。因爲小孩也會愛，故此這也不算出奇的事。愛，就是用愛去做一切的事，用愛去承受一切的事；既然說愛天主，就爲求天主喜悅，而去忍耐一切的苦。還有什麼更簡單的呢？

沒有比愛再簡單的，沒有比愛更容易的，也沒有比愛更切於實行的。任何人，如有善志，賴天主聖寵相幫，都可做得來。人向天主求這恩寵，天主總不能不賞賜。故此靈魂無論在什麼地步，不論乾枯無力，或神慰盎然之中，都可以愛，而且常可以愛。請聽小聖女給我們

講，他用什麼巧妙方法，教他的愛情，常活潑潑的工作。他說：「你不見小德肋撒，乾枯的很麼？不能祈禱，不能修德。他却常尋小小機會，小到有若無，亦不妨用來爲討耶穌好，爲討耶穌喜。譬如我正厭煩，口不願動，眼不願開，偏爲耶穌，說句好話，使個笑眼。倘無機會可尋，則又何妨，倒來復去，向耶穌說，我愛你，我愛你呢。這事並不難，却可保存心頭愛火。那怕似乎要滅了，我總撒些柴屑屑，草星星，在上面。包管你死灰復燃，重新燒着。」（小史四五七——四五八頁）

第三端 利用小小機會，一個也不放過

平常人能獻於天主的，只是些小小事物。聖女論他自己說：「請看，我真是極小的小靈魂，只能把極小的物件，獻於耶穌。」（小史二六四頁）愛情，正因爲只獻些小物件，故此連一個機會，也不肯

失去。聖女信中有過這話：「我不願受造之物，得到我愛情中一小小分子；我願全獻給耶穌。爲此，一切諸有，要全爲他，都爲他。就令我一無可獻，我即將此一無可獻者，獻給於他。」（小史四七二頁）確實，這樣奉獻自己，不能再完全了。不斷實行這「一切諸有，要全爲他」，那靈魂就是把自己全交於聖愛，在一切機會上，克勝自己，忘掉自己，常求天主的悅樂。這就是，一個小克己，也不忽略過去的意思。小孩不但把花撒給耶穌，而且沒有一花，不爲愛耶穌，把花瓣一一的摘下。

沒有一花，不爲愛耶穌，把花瓣一一摘下；請看，愛情細心到什麼程度。惟有慷慨大方的心，才能有這樣精神；也惟有立志忘掉自己的人，才能做得到。這些小克己，分開來看，每一個都沒有什麼價值；但常常這樣做，接連到一起，該有多大的毅力恆心，該是什麼樣樣

牲自己，該有多大的慷慨精神！

有人，在聖女小德肋撒的行實上，只看輕快適意的那一面，就不能明白這端道理。他們思想，小路被聖女描寫的，很是快活甘飴，是一條修全德，並不需要受苦的路徑，那是大錯特錯。其實不是這樣，也萬不能是這樣。救靈魂的路，只有一條，就是吾主耶穌說的狹窄的路。遵行這路，前進只有一個方法，就是吾主說的：「誰願隨從我，做我的門徒，該棄絕自己，背起他的十字架，跟隨我。」

假如小路上，沒有棄絕私意，沒有苦身克己的精神，那末這小路就變為騙人的錯路。實在，在小路上，每前進一步，都有克己的工夫。教這小路，有苦不顯苦的，是愛情。愛情能改變克苦的形式，愛情用甘飴把克苦調和，給他加上愉快；至於教十字架被花遮蓋住，顯不出來。十字架仍然是十字架，而且這些花，也不是容易摘取的。因為

這花，往往是開在荆棘之中，該受些本性難忍的刺傷，才能摘到。小靈插花受傷，人多理會不出來，這是實在的。因為他受苦的時候，常是唱着愛情的歌；荊茨越長，刺傷越重，唱的歌，才越超乎尋常的動聽悅耳。甘心受苦，唱着歌受苦，苦越大，唱的越好聽；每日如此，常常如此，從早至晚，至死如此，這不就是棄絕自己到極點，到完全的程度麼？

第四端 苦亦愛，樂亦愛

小靈的生活，並非全是苦，有時也有美善的，合理的快樂；或來自天主的平常允許，或來自天主的特別賞賜。該拒絕這些快樂麼？人若享受了這些快樂，就是相反愛情，沒有愛情麼？果然是沒有苦，就沒有愛情麼？

當然不是這樣。若真是這樣，那麼就連真有愛情的人，也不能承

擔忍受了。愛情，是容納一切，同化一切的。比方火，燒着一棵樹，樹的全身都能增加火燄。這意思就是，人若有愛情，靈魂的一切，生活的一切，就不能出乎愛情的勢力範圍。故此小路上，既然以愛情爲重，以愛情做靈魂的目標，一切一切，無論樂與苦，都能穀，都該當，用來培養愛情，增加愛情。

聖女德肋撒的思想行爲，常是這樣。他明白，天主的仁慈，超過做父母的；絕不能只以我們受苦，爲他的快樂。如果只喜歡看我們受苦，那是多麼不合情理的？然而不是這樣。聖女小德肋撒說過：「天主既然如此愛我們，他有時遇到，該教我們在世上，受些試探的時候，他心裡很是難過。他最喜歡的，是看我們微笑。」（聖女心神篇）故此，聖女把快樂和苦處，用同樣的喜歡，奉獻天主。

聖女又寫道：「竊以爲，我們小小的克苦，便足以繫之維之，將

耶穌拿住。我們小小的樂境，何獨不然？只要勿耽於個人之私樂，存小己之私心，苟能全獻於恩主耶穌，快樂也未嘗不可。耶穌將此小小樂境，點綴世路之艱難，正要人一心向上，以企慕之耳。」（小史四九五頁）

我們可以相信，聖女很願欲，人注意這一點；因為在他的遺著，特別是他表現心情的詩詞中，時常提到這端道理。他也寫道：「我的苦，我的樂，連我的小犧牲，這便是我撒給耶穌的小花。」（聖女詩詞集）

下面的話，更能表現聖女的意思：「苦亦不忘愛爾也，樂亦不忘愛爾也。」（小史二九五頁）聖女用這短句，描寫他自己；也很明白的，指給小靈魂，為愛而生活，該走的路徑。

第五端 以愛情作一切，而常以笑容獻於天主 愛

情的細心

小靈魂獻於天主的，不論是苦是樂，總是些小小事物。因為愛情總不能滿足，故此為加增小奉獻的價值，小靈魂常在那些禮物上，用上極大的細心。

我們的小聖女，常是注意這樣做，他愛天主那樣的細心，是什麼也不能相比的。

他不願欲，在自己身上，有教天主難過的事。因為若愛一個人，看見這人受苦，自己心中自然就難過。聖女明知天主愛他，故此，有苦就想法隱藏起來。實在說來，這不過是，愛德上一種慰情的辦法；因為什麼也逃不出天主的聖目。但是，就像聖女理會到的，人若有愛情，就要這樣說，這樣做。聖女的愛情，不知怎樣表示才好，就用這動人的形式，表現出來。

因此，聖女每次遇有克苦犧牲，他的習慣，是面上常帶着笑容。聖女在受試探的時候，常向天主微笑；試探越加重，微笑也越溫和。把他心中純潔的和平，都在微笑上，表顯出來；把這當作他在世的天堂。聖女歌詠說：「我叩拜的天主，爲試探我，自己隱藏起來的時候，向他微笑，便是我的天堂；微笑着等候他回顧我，這便是我個人的天堂。」（聖女詩詞集）

聖女每遇有特別的苦，他更是勉力微笑，他說：「爲教天主，因這笑容而誤會，不曉得他的苦。」（聖女心神篇）

對於天主的一切的安排，聖女也以笑容承受，他寫道：「我愛天主；天主賜給我的一切，我常是滿意。……凡天主做的，我都愛。……我天主，你所做的一切，教我心充滿喜歡。」（聖女心神篇）

聖女認爲，天主所賞的，都只是小小的苦；在小小的事上，總不

願推諉天主的要求。故此，聖女總不爲個人求什麼現世的恩典，惟恐不合天主聖意。奉長上命祈求的時候，他也想法教天主完全自由；聽不聽他的祈求，都隨天主的聖意。必要的時候，他還向天主說，假如不允所求，他要更努力愛天主。他也有時，把他的小小希望，託於聖母；請聖母查看，可否轉達，任憑聖母隨便安排。

有人看見，愛情這樣細心，或許認爲可笑。但是，如能稍微經驗，稍微認識耶穌的慈心；如能嘗試做天主子女的福氣，如能明瞭愛情是什麼；他一定要全心讚美，全力感謝；因爲，天主仁慈，允許卑微的人，與他發生這樣親密的關係。他也要爲自己求得這恩寵，常能享受，天主專爲卑小的人，所預備的神樂。

比方，有人向天主祈求現世的恩典，如若爲永遠真福沒有妨碍，這也無庸責怪。這樣的祈求，也能教天主喜歡。聖女在天上，也鼓勵

人這樣祈求；故此，因他轉求，而得的恩典，無數的多。但是，他在死前，願欲教人知道，他在天還與在世一樣，他替人轉求之前，「他先仰看天主的聖目，看他的代禱，是不是合於天主聖意。」（聖女心神篇）

聖女愛天主，如此細心，如此慷慨。如果，我們願欲，明白他這樣愛的緣故，下面的一句，聖女由心中說出來的話，可以把這秘密告知我們。

「若我在世的時候，凡能教天主喜歡的事，我沒有盡力作到；當我死後，一見那麼美善的天主，要親親熱熱的，永遠愛我；然而我再不能用犧牲自己的工夫，發顯我的愛情，我實在忍耐不住。」（聖女心神篇）

第六章 接論愛情 全能升降機 自獻於天主的慈愛

凡人如果能按以前所講，具有慷慨的精神，一無畏懼；且能細心謹慎，常常悅樂主心，實行愛情的各種作爲；這樣，就可以說，是已竟修到聖愛的完全地步了。

不過聖愛的神火，是不可思議，廣大無邊的。雖然已竟奉獻自己，棄絕私意，無限犧牲；但是總不認爲滿足。愛情，雖然已竟修到高妙的地步，仍然需要再高妙，以至於高妙到無窮。人類受造的力量，已竟不能滿足他的願望。他要設法脫離自己，投到天主聖愛無邊無涯的海洋中，才能心滿意足。

那時，愛情的行爲，已竟不屬受造之物所有，該當在全能天主台前，完全忘掉。這意思就是說，該忘掉自己的行動，只倚賴天主的全能，來愛天主，來修全德。

天主在人靈魂上施行工化的道理，在神嬰小路上，很是重要。這並非聖女個人的道理；如同聖寵的道理一樣，是聖教會歷代傳下來的。所謂新的，不過是聖女講述的形式，和聖女引用的恰當而已。聖女把這道理，貼合於軟弱的小靈魂，教給他們一個修全德的妙訣。

這端道理，可稱爲「全能升降機」的道理。明白這個之後，要連帶發出另一個善工，就是「自獻於天主仁慈聖愛，做爲犧牲，」的奉獻。

第一節 全能升降機

爲明白下面所講的道理，先要解釋幾句。

是凡超性的德行，都發源於天主。就是人領洗的時候，天主聖寵在人靈魂上，種下德行的種子；這種子須要發芽長大。信友的生活就是爲培養他，勉力勤修諸德，教他發揚光大。信友若能修成全德

，也就成爲完全的信友。

我們的靈魂，在德行上進步，有兩個樣子。一，是人倚賴天主聖寵的相幫，自己勉力修行；一，是天主神恩，直接在人靈上，賞賜賦給。自己修行，需要很長時間；天主賞賜，就不必這樣。因爲，天主是無所不能的，不與我們一樣；天主的工化，不需要時間。故此，聖母瑪利亞的靈魂，在初受造的頃刻，天主便教他充滿了聖寵，和諸樣德行，遠遠超過一切天神聖人之上。天主聖神，也是同樣在一剎那時間，把宗徒們變成新人；由胆小無知，變成賢智勇敢的人。

聖女小德肋撒，論這神化妙用，寫道：「竊謂好天主，要在人靈，造成愛德的神工，不用多年月。只要他一綫神光，卽能頃刻間，令人心花怒放，開向常生。」（小史四四〇頁）

此言值得我們默想。按聖女的思想，我們成聖的工作，在我們努

力修行以前，就需要天主的啓佑；德行的進步，也該多歸功於天主；故此，聖女稱這個爲「愛情的工化。」

但是，這種進步，也是由於靈魂的勉力，毫無疑義。聖女對於這端道理的感受，我們很是明瞭，不至於發生疑惑。聖女爲修愛德的實行，忘掉個人，記念天主，他的慷慨細心，棄絕私意，克苦犧牲，我們都知道，到了什麼程度。聖女，雖然「從三歲起，對於好天主，總沒有推諉過，違拗過；」（小史三五九頁）但是，他爲修純全的愛德，所倚賴的，不是個人的善工，不是自己的熱心，他不倚賴別的，只是倚賴天主。

聖女心中，「想着做聖人，他看到，自己在聖德的高山之下。」（小史一九八頁）他明白自己的軟弱無能，「人太小，要一步一步，爬這修成的道路，怕不行。」（小史一九九頁）

聖女想到此處，並不失望。他知道，「好天主不能給人有志不能成，」他於是乎就開始「想個法兒，找一條小小的升天路程，又劈直，又抄近。」他想，富人家都有升降機，或云電梯；他自己也想得到一個升天的電梯。往何處去尋找呢？他就往聖經中去尋找。聖女也記載了這個故事。從這奇妙的思想上，他想到一個小孩，在樓梯下邊，想要上去；但是，因為他太小，連第一級，也上不去。那麼他就大聲呼喊，母親聽了他的呼聲，從樓上下來，把他抱起來，帶上去。……請看，母親的手，成了小孩的升降機了。那麼，耶穌的手，也要給他做升降機。因為耶穌的愛，比母親還要大。耶穌是永遠的上智，他在聖經上說：「誰是最小的孩童，他該到我身邊來。」（格言經九章四節）他還說過：「我要撫慰你，猶如娘疼自己的孩兒一樣。我要抱你在我懷中，我要拿膝蓋當搖籃，放你搖着玩。」（依撒意亞六十六章

十三節）（小史一九九頁）

我們相信，聖女發明神嬰小路的由來，便是這樣。實在是，一條新的，短的，正直的，升天路；就是把自己，用全心倚賴，愛慕天主，忘掉自己的精神，全交付於天主手中，勉力與聖寵合作，憑天主把自己帶到聖愛的頂巔。這樣，就是天主做一切的工作；至於人靈，他不做別的，不過是，好好隨從，天主默示給他的指導而已。他也沒有別的顧慮，只是愛而已。全能天主的手，抱持他的時候，他只是全心努力，去求天主的喜樂。

這裡要注意：如若小靈在天主手中，怠惰熟睡，一無所作，就不會教天主喜樂了。靈魂在天主手中安眠，却可以同時醒寤，如同歌詠經上新婦說的話：「我安眠，我心醒寤。」（歌詠經五章二節）安眠，是表的無我精神，一切聽天主安排；心醒寤，是說靈魂努力隨從聖

寵的指導。雖然修到無我的極點，這個努力，仍然常要保存。隨從聖寵的指導，一次兩次，萬萬不敷；須時時刻刻，勤隨聖寵的指引，不斷的與聖寵合作。

爲避免講解上發生錯誤，上面的話，須加以注意。我們還可以慎重的說，一個靈魂，登上全能的升降機，天主向他要的，只有一件事，就是，小靈該把自己，整個付託於聖愛，好教聖愛，把他完全焚化；不要有絲毫的拒絕抵抗，以便聖愛，能自由指導他的行爲。

人的靈魂，把自己全獻於聖愛，做爲犧牲，這便是把自己全託於聖愛。自己堅心定志，履行無我精神，毫不自作主張，這便是把自己付託於天主上智的照顧。

第二節 自獻於天主仁慈聖愛，做爲全燔犧牲

自獻於天主仁慈聖愛，和忘掉自己的精神，這兩種工做，就使人

自自然然，完成神嬰的生活。

在這裡，我們先要知道，自獻的善工，和這善工所附帶的關係，在小路上，並不是可有可無的附屬品。按聖女小德肋撒的看法，和聖女說話的樣子，這是聖女中心之情感，小路的撮要，聖女生平夢想之最得意者。聖女在他小史的末一部分，提到自獻的問題，他用的就是這幾句話。（小史二八三頁）

第一端 聖女自獻之動機

聖女小德肋撒，如何想起，做這自爲犧牲，奉獻於天主仁慈聖愛的奉獻，這一定是耶穌聖心，親自教訓他的；因爲，他常把奧妙的道理默啟於卑小的人。

我們讀靈心小史，很容易看出聖女內心的遺蹟，如同天主在聖女靈魂上，做的其餘工化一樣，這也是愛的神工妙化。

聖女愛天主的愛，和聖女覺得天主愛他的愛，這兩樣愛情，在聖女心中，互相連和，互相焚燒；在聖女心中，引起一種熱烈的盼望，盼望自己變成愛，好能對於耶穌，以愛還愛；好能像耶穌愛他那樣，如果可能，也那樣愛耶穌。

因此，聖女第一先有，總不向天主推諉什麼，常向天主撒小克己的花，以愛受苦，以愛喜樂，和以愛情做一切事物的志願。

然而，我們已竟知道，這些善工，不能滿足愛情的需要。

聖女在小史末段中，充滿愛火的一頁上，自己述說，一面自知無能，一面心中有極高大的熱切盼望。他把這些盼望，這些志願，獻給耶穌，證明他的愛情。他願偕同十字軍人，共同作戰，一同陣亡；他願如同聖師們一樣，教訓民衆；他願偕同宗徒，和歷代的傳教士，往世界各處，不斷的傳揚耶穌聖名，在普世樹立耶穌的十字架；他願忍

受諸位致命聖人的苦刑而死。（小史二八八——二八九頁）

但是，聖女發過聽命聖願，該當幽居聖衣院中；這些希望，都是不能實現的。他既不能講道流血，至少他能愛。既然是愛情鼓動諸聖人的心火，以至於「如愛火而不火，則宗徒不傳福音，致命者不流熱血。」聖女明白，「惟愛德包羅一切聖召，一切使命；」愛德是一切，「愛德包括各時各處，因為愛德是永遠的。」聖女知道，他如若成爲愛情，就是全變爲愛情，他可以用愛，來實現他一切希望；他熱烈盼望要做的一切，他都可以用愛來做。因此，他看愛情，是他的特別使命，他寫道：「我之使命，我尋獲矣；我之聖召，篤愛而已。我於聖教懷抱之中，吾天主，爾所位置我者，不置諸心之地位乎，錫以心之官能乎？包羅萬衆者，非此心乎，非此愛乎？孰意我之夢想，竟成事實也耶！」（小史二九一——二九二頁）

爲把自己變成愛，最好的法子，是把聖愛的火，引到自己身上，好能焚化自己。聖愛是在天主內，聖愛卽是天主，因爲聖經上說：「天主卽是愛。」（若望一書六章十六節）聖經又說：「天主是火，是焚化的火。」（申命篇四章二十四節）木頭靠近火，就要燃燒；靈魂臨近聖心蓬勃的炎炎愛火，能不被焚化麼？如同木頭，既然燃燒起來，木頭也變成火；靈魂被愛火燃燒，靈魂也變成愛火。天主愛火的力量，是這樣。靈魂自做犧牲，獻於天主仁慈聖愛，就進到愛火之中。這樣，靈魂也能對於天主，以愛還愛；愛天主，如同天主愛他一樣；因爲他已竟把天主聖愛的火燄，變成他的了；也可以說，他要用天主的心，來愛天主。

耶穌聖心，切望把他的愛情，分散於外；人自獻於愛，就可以滿足耶穌聖心這個盼望。天主願欲愛人，也願受人愛，這在天主，是無

限的願欲；天主聖三這個願欲，也因着人自獻於愛而滿足。愛情如同別的美善一樣，常是願把自己，通於別人。天主造天神與世人的意思，就是爲分施他的愛情。我們知道，多數的天神，不願接受天主的慈愛；如今，他們完全不能，也永遠不能愛了：他們只是恨，和被恨。至於人，拒絕天主愛情的，也不在少數；不但世俗人，連耶穌的徒弟也有；全心自獻於天主聖愛的，實在太少了！仁慈天主，不斷的用極感動人心的方法，激發引導人們愛；雖然受人拒絕，他還是不停的招引勸勉，仍然是仁慈寬恕。但往往終是徒勞，沒有人接受他的勸導，不願欲接受他的愛。吾主聖心的愛情，願欲愛人，而人不願接受，他要怎樣呢？從此就永遠藏在聖心中，無所做爲麼？

耶穌聖心，向聖女瑪爾加利大說過：「我要找一個心，爲安放我那被人輕賤的愛情；」這話人都知道。

聖女小德肋撒，明白聖心的抱怨嘆息，自己思想，如若有人，願欲自作犧牲，獻於天主聖愛；仁慈天主，一定喜歡，可以把聖心中充滿的愛火，發散出來；也快快把他們焚化。聖女就立刻自獻，接受罪人所輕賤的聖愛。故此他寫道：「吁，耶穌乎，如其造化，我能做你仁愛的犧牲，請將仁愛之火，焚化了你的小小祭品罷！」（小史一九二頁）

一八九五年，六月九日，天主聖三瞻禮，聖女實行自獻於仁慈聖愛，做爲犧牲。這日期，是值得紀念的；因爲，聖女特爲那些追隨他，遵行小路的靈魂，在這日創行這樣奉獻的善工。這一日，人在世上奉獻，天主在天上收納，這自獻於聖愛的，第一個小犧牲。自此以後，聖教會內，要有多少靈魂，自做犧牲，獻於天主聖愛。他們將要和自獻於天主公義的犧牲，連合起來，永爲伴侶。聖女看到，自己得天主特

恩默啟，給那些微小軟弱的靈魂，開闢這條小路；只要他們慷慨倚賴，願欲自獻於天主無限仁慈，他們也可以遵行這條小路；這永遠是他的光榮。

第二端 自獻的意義

爲明白，這自做犧牲，獻於天主聖愛的正確意義，最好參考聖女自撰的奉獻經文；聖女的心意，都包括在那裡。如今只將精華所在，經文最末數行，抄錄於下：（原文見小史四一九頁）

「吁，我天主，真福聖三，我奉獻自己，於你仁慈之愛情，猶如全燔之犧牲，使我生活於完全愛情之中；求你不斷燒盡我，使你心中，無限親愛之波濤，盈溢我的靈魂；以致使我成了你愛情的致命，吁我天主。」

「我望此致命，先預備我，爲顯現於爾台前，卒令我死。又望我

靈，毫不遲延，直奔於爾仁慈的永懷中。」

「吁，我可愛之主，我願我心每跳動，以無限次數，將我重獻於你，直至現生的「形影消耗，」（歌詠經四章六節）能永遠當面的，向你重說我的愛情。」

這經文的意思，是自獻於天主仁慈聖愛。就是自獻於聖愛，請聖愛到自己身上來。

這樣奉獻，如果蒙天主收納，第一個效驗，是把天主的聖愛，湧流於那自獻的靈魂上。這靈魂，在聖愛台前，就如同一個小小器皿，放在海洋之前一樣；自獻的行爲，能大開開口，探掘水道，聖愛的波瀾，立刻頃流出來，毫無阻滯。這有福的靈魂，就要充滿聖愛。

這個靈魂，不但充滿聖愛，而且也滿受天主的仁慈。因爲天主的愛情，遇到受造之物，常是仁慈的；故此，得到天主無限聖愛，卽是

得到天主無限仁慈。

聖女在奉獻經文中，特意用這「親愛」名詞，祈求天主，「把聖心中無限親愛之波濤，盈溢他的靈魂。」這表示，聖女知道天主是慈父，天主的聖愛，降到聖女心中，如同慈父對於子女，有同樣的甘飴親愛。聖女自獻於天主聖愛，便是自獻於這個親愛，也請求他到自己身上來。

一 自獻於聖愛，與自獻於公義的比較

從此可以看出來，自獻於天主的公義，和自獻於天主的聖愛，其中大有分別。

自獻於公義，是請天主把罪人當受的罰，加到自己身上，發顯天主的公義，爲寬赦那些罪人。這樣的靈魂，因他們自獻的緣故，在聖教會中，如同避雷針，立在空中，把霹靂引到自己身上，好保全附近

的建築。按聖女所講，這樣奉獻，真是偉大慷慨；因爲自獻的人，甘心受罰，教罪人得到恩赦。天主公義，大動義怒，懲罰罪惡，必須有這樣甘心代受懲罰的人，才能阻止天主降罰。

自獻於天主聖愛，並非獻於天主的公義，乃是獻於天主的無限親愛。自獻的目的，不直接是爲受苦，乃是爲愛天主而受天主之愛。也不如同贖罪的犧牲，專爲贖罪；乃是全燔的犧牲，要用愛火，完全焚化。自獻於聖愛，也不是把霹靂引到自己身上的避電針，乃是自獻於仁慈聖愛，爲承受這愛情的熱烈而已。

這兩種奉獻，那種更爲尊高，此處不必討論。只該知道，自獻於天主公義之前，先該當細心查考，明智將事。自獻於天主仁愛，則不必這樣了。因爲，自做犧牲，獻於聖愛，沒有什麼，可以教任何靈魂害怕的。微小軟弱的人，不必怕；因爲自獻的目的，是得天主的無限

親愛，而需要親愛的，正是小靈魂。靈魂上德行不多，不免過失的人，也不必害怕；因為自獻的結果，是教越可憐的人，越得天主的仁慈。胆小的人，或者對於自獻的附帶關係，不敢放心，他們也不必發生畏懼的心。

固然是，奉獻經文中，有「犧牲」「全燔犧牲」的名詞，就有完全祭獻的意思，也有「致命」的話語。

但是要知道，這裡所謂致命，並不是受苦的致命，乃是愛情的致命，乃是聖愛直接的工化；奉獻祭品的，和焚化祭品的，都是愛情。

聖女在奉獻經文中，求天主「不斷燒盡他，把聖心中無限親愛之波濤，盈溢他的靈魂。」他還加上說：「以致使我成了你愛情的致命。」云云，就為教人明瞭這個意思。

聖女說：「以致使我，成了你愛情的致命，」這話值得注意。聖

女的意思，明白表示，這愛的致命，完全由於天主無限親愛的波濤，傾流到他身上；他非致命，不能支持這親愛的分量和熱烈。

這樣致命，在不能免的痛苦之中，令人嘗到溫和甘飴；在這致命裡生活，是多麼美好；死在這致命上，更是多麼美好！請讀聖女作的詩，就是這個意思，他的詩說道：「死於愛，真是甘飴的致命；我盼望受的，就是這樣致命。」（聖女詩詞集）

二 自獻於聖愛，與受苦的關係

現在討論一個問題，愛情的致命，是不是該受苦？如果有苦，那苦是什麼性質？

我們可以說，凡是致命，不能沒有苦；愛情的致命，也是如此，不能免去受苦。如同遵主聖範所說，不受苦，人不能在愛情中生活；不受苦，人更不能在愛中生活，在愛中死亡。

此處，可以回憶聖奧司定的話：愛的人，無有苦；如有苦，便連那苦也要愛。在愛情眼中，受苦也是甘飴的。

此外，要知道，自獻於聖愛的目的，不是受苦；受苦也不是自獻必有的結果，只是與自獻於聖愛，有附帶的關係而已。人自獻於聖愛，不是專爲受苦，也不是因爲要受苦，才自行奉獻。人的自獻，是因爲愛，而自獻於愛。

不過，愛情之中，就有苦的因素，與愛情共同發展。熱愛天主，不能沒有苦楚。

第一，看見愛天主的人這樣少，得罪他的這樣多，這便是苦。

其次，自己不能照個人的願望，來愛天主，這又是一個苦。微小無能，不能承受天主聖心親愛的波濤，如同被那波濤沉沒一樣，所以難過。

除此以外，愛耶穌的人，還願欲受苦，或更好說希望受苦，心中貪慕受苦，因為在他心中，受苦已竟不是可怕的事了。受苦的耶穌，親自召請他，愛情教他像似耶穌，而耶穌又是痛苦之主。故此，愛情教他慷慨忍苦；必須受苦，才能與耶穌相愛。吾主耶穌，死於十字架上；故此善靈，也該用十字架，就是必須效法耶穌的受苦，才能與耶穌相結合。

最後，還有一個緣故，教愛耶穌的人愛受苦，喜歡受苦。就是因為一切痛苦，都是替耶穌救靈魂，有效的方法。愛耶穌的人，不以自己愛為滿足；他要用盡一切方法，汲引別人的心，也永遠愛耶穌。但是必須用救世主的無限功勞，才能求得罪人歸化的恩典。只有聖寵，才能歸化罪人，而聖寵乃是救世主受苦的效果。故此，往往必須有人甘心受苦，才能教罪人沾到十字架的恩惠。吾主耶穌，是用聖死救贖

人的靈魂，人們也該受苦，才能相幫他們得救。

因這幾種理由，受苦與愛情，乃是不可分離的。不過，受苦無論怎樣要緊，在自獻與聖愛的靈魂上，總是附帶的事情，居於次要的地位，常受愛情的指導。

三 解釋疑問

現在有一個疑問，要加以解釋。

有人思想：仁慈天主，見人自獻於聖愛，作為犧牲，他不因此教這靈魂，受無限的苦，無限的十字架麼？

怎樣會提到「無限苦」的話？絕對不能這樣。天主賞的苦處，總不能是無限的。天主豫先賞人聖寵，加人的力量，然後，天主常是按人的力量，賞人十字架。天主賞的苦，常是和天主的相幫做比例。

有人又說：至少，人若不自獻，天主就不賞他特殊的苦：人既然

自獻，做爲犧牲，那末天主還不因爲人的自獻，就賞他特殊的苦麼？答曰：這是天主在每人身上的上智安排，這是天主聖意的秘密，人不能知道。不過我們可以說，這絕不是自獻的必有結果。

聖女固然在遺稿中，寫過這話：「自做犧牲，獻於聖愛，就是自獻，甘受一切的苦痛。因爲，愛情需要刻苦，來維持他的生活；人越自獻於愛，也越該甘心受苦。」

以上這話，是聖女在一個特殊的光景上說的，爲安慰一個受重苦的靈魂。聖女平常勸勉人，自行奉獻，並不是這樣說法。聖女却是極力的講說，教人相信，在自獻的善工上，沒有什麼可怕的，反到可以獲得一切神恩。也教他們知道，自獻的直接效果，不是爲得十字架，乃是爲得天主的無量仁慈。

天主是掌管一切的主宰，十字架是天主最貴重的寶物。平常天主

越愛的人，才越多賞他苦。無論人走的，是自獻於聖愛的路，或是別樣修德的道路，天主的辦法，都是一樣。不過自獻於聖愛的人，有這個大好處，就是因愛而受苦，把十字架變成，如同愛情一樣的，甘飴甜蜜。照這意思講，自獻於聖愛的結果，不是多受苦，乃是多得力量，爲容易忍受天主所賞的苦。

在實際上，事情的經過是這樣。

凡人自做犧牲，獻於天主聖愛，他該知道，天主所報答他的，都是聖愛的工化，就是因愛而決定，而願欲，而選擇的工化，這是一定的。故此，凡是天主聖意所安排的，一切都帶愛情的色彩。對於天主聖意，靈魂也該完全遵從，如同對於愛情一樣；用孝心，愛情，倚賴去承行，不必追究天主的秘密。只知道，天主無限明智，無限仁慈，他所賞的苦，一定不能超過自己的力量，就穀了。而且天主常是忍耐

待人，也用聖寵相幫，也要就合人的力量。

假如某一靈魂，天主有意教他修另外高妙的聖德；或是特別用他相幫，做那救贖的工程，歸化罪人，成聖善人；我們也可以相信，天主要一點一點的指導他，喜歡受大些的苦。不過天主指導人，常是溫和有力的。天主要教他感覺到，因愛受苦時，有一種苦澁的，深厚的神樂，因而發生盼望受苦的心。這盼望受苦的心，有時是這樣的熱烈，以致於必須受大苦，必須不斷受苦，才能滿意。聖女的表樣，就是這樣。天主越賞他受苦，他願受苦的心也越大。最後到這個地步，如同聖女所說，受苦完全變成甘飴，已竟不再有苦了。到這時，沒有一件事，能像受苦那樣，教聖女喜歡；在這世界。涕泣之谷中，愛而受苦，乃是獨一件教聖女可盼望的事。

聖女那時，怎能抱怨，他因自獻而這樣痛苦呢？聖女臨終痛苦，

不得安慰，苦爵已滿到流溢，聖女自己承認，他想不到，自己能支持這樣大苦，但還是一而再的說，他毫不後悔，自己獻於聖愛的奉獻。

天主以愛情引導受苦的靈魂，也都是這樣。痛苦無論怎樣重，總沒有人後悔自己的奉獻。

第三端 自獻的主要效果

自獻於天主聖愛的小靈，天主聖意，在他們身上的措置，也不一樣。其中有人，總未受苦，也總未覺得，盼望受苦。他們仍然是全燔的犧牲，極中悅天主的聖心。因為按聖女的意思，一個人所以教天主聖心喜歡的，並不是這願欲受苦的希望；是甘心微小，全心倚賴天主的仁慈，才更能教天主喜歡。愛受苦的心，不過是愛情致命上，偶然遇到而已。

愛情必有的效果，更該希望的效果，是不斷的操行愛德的行爲，

教靈魂常常生活於愛情；就是聖女所說，教靈魂「在完全愛情的行爲之中生活。」

愛情佔據一個靈魂，愛情就成爲他一切能力的主宰，發動一切的行爲。故此，凡愛情做的一切動作，雖然是極平常的，也是用聖愛神印印過的，在天主台前，有無限的價值。

不但這樣，天主的聖愛，在自獻的靈魂上，不能容他有罪過存在。或是遺留罪過的痕蹟，要把他們完全消滅。當然，自獻於聖愛的奉獻，不是教小靈變成不能犯罪的，也不阻止他的跌倒。靈魂自獻後，也還犯些不忠不信的過失。但是，愛情既是充滿他，包圍他，就要「每時每刻的教他自新，能將一切耶穌不稱心之事，焚化罄盡。」（小史一八九頁）

由此看來，一個小靈魂，自獻於天主聖愛，恒心至死，他的死，

是多麼美妙的！這樣的死，真是招人羨慕。我們的經驗，也告訴我們，這樣的死，是美妙無比。至於死後的審判，聖女在他天真的倚賴的心中，他想審判好像沒有一樣；天主仁慈，要趕快的，用永遠的福樂賞報他，因天主看這靈魂的愛情，就是天主自己的愛情。

但該知道，爲脫去審判，避免煉苦，只是念那奉獻的經文，不能說是己竟足數。聖女也警醒人說，只用言語不足；「要真做愛德之犧牲，非完全從事於愛主之情不可。愛德之犧牲者，焚化於愛情之火也；焚化多少，就在你從事於愛主之情多少。」（小史三八三頁）

小靈的生活，也該全隨愛情的指引，把愛主愛人兩樣愛情，合而爲一，常常操練。故此，聖女雖然倚賴天主到極點，但常存真實，避免誇大，請看聖女是多麼謹慎。

由以上所講，可以看出，自獻於天主仁慈的聖愛，有多麼高貴的

效果。

現在講完這重要題目，可以說，這個神恩，不只是天主特別寵愛的少數人，才能得到。大多數的人，都可以得這個恩典。聖女小德肋撒，就是這樣思想，這樣希望。他結束自撰小史的時候，明說，他在天堂，向天主熱切的祈求，是：「吁耶穌，請垂聖目，俯視大多數小靈魂，遴選千千萬萬以成軍，卽在世，用爲小犧牲，惟祈無忝於爾聖愛之情。」（小史三〇〇頁）

除此以外，教宗聖座，最近爲聖女小德肋撒原著，自獻於天主聖愛祝文，施以寶貴的大赦。這是明明提倡，請人多誦這奉獻祝文。這足以消除「只有少數齊全的人才可以自獻，」這流傳很廣的錯誤思想。此經所有的大赦，普世人人可得；故此聖教會的意思，是邀請普世僑友，人人自獻於天主仁慈聖愛。因此，聖女的切望，得到聖教會彰

明瞭着的贊成；他求耶穌，遴選小靈魂，做爲犧牲的祈禱，也得到聖教會的准定了。

故此，凡讀此小書的人，如果心中覺得，有天主聖寵的招引，從此可以不必猶疑，追隨聖女，偕同聖女，一再向天主說：求你賞我，做你這有福的犧牲罷！

第七章 無我

「無我」一語，法文作 *Saint abandon*，其含義爲：「屏絕私心私意，以至於無，惟有天主聖意，是遵是行。」此德高妙，儼然個人已不復存在，存在者，惟有天主。習用之「聽天主命」，「翕合主旨」等詞，皆未能十分貼切，而盡量表示此義。翻譯及此，幾經斟酌，決用「無我」二字；雖非聖教中習用語，而含義極爲洽當。「無我」與「翕合主旨」之區別，聖女小德肋撒，多所論述；致賽姐書中有云：「近見一句書，意甚奇。謂天主聖旨，與順從天主聖旨，並非一事。譬如單一，與相合爲一者，本自不同。相合爲一者，依然有二；單一，則純乎其爲一而已。噫，我儕與天主，當純乎其純，惟有一天主之純一而已。所以，該從今始，對於十字架，但順從似乎不足，還該欣然樂受，方能全無

我意，惟有天主聖意。」（小史四三六頁）此言發揮「無我」義意，可謂盡致。書中亦間用「翕合主旨」等詞，讀者能理會到小聖女之「無我」精神，則得之矣。馬譯靈心小史，譯為「委託生命，聽主安排；」「委」「聽」二字指此。（頁一八八）又譯云：「一味信賴，全心委順，無憂無慮，不識不知，委身以順命；」字句雖冗長，亦釋「無我」之義。（頁三三四）有譯為「打倒我」者，用意想亦在此。

譯者附識

小靈為達到神嬰小路的終點，就是為升到聖愛的最高峯，已竟有全能升降機來幫助。小靈居住在天上大父的懷中，全隨天主無限全能的工化，他只是等待，天主把他完全變化成愛。

小靈的變化，絕不是受造之物所能為力的，只是天主的工化；天主也能在頃刻間，完成這個工化。因為在天主眼中，千百年，不過與

一天一樣。天主做這工化，並不需要什麼人物的幫助，只需要人靈謹隨天主聖意，努力與聖寵合作。

在人靈魂上，只有私心私意，阻礙天主全能的工化；一染這個毛病，便教天主的工化，失去效力。人心最容易傾向罪惡，因而極容易養成自私的心。故此，在神修上，務必拔除私意；天主聖意之外，不要自做什麼主張：這是最要緊的。

聖女很早的，就明白這個道理，他剛一認清德行的性質和關係的時候，他就呼喊說：「吾主，我只怕迴護我的私欲私見。求天主全收去，全拿去。凡主所願我都要，我都選取。」（小史一八頁）

把自己的心志，全獻於天主；天主聖意之外，不做什麼主張；只以天主的心爲心。一切完全隨從，閉着眼目的，隨從天主無限仁慈的聖意；而且如同本性生活中，滿足個人志願的那樣快樂；如同小孩投

奔父親，也那樣用愛慕倚賴的心情，自投於天主之手；不論什麼境遇，常拿天主聖意做標準：這就是實行無我。如今要講論這個道理。也該知道，這是聖女小德肋撒德行上，最特色的一點，也是神嬰小路上所修德行之中，主要的一個。

人修德行，不論走的是那條道路，只要希望成聖，無我常是要緊的。在神嬰小路上，無我的德行，更有非此不可的關係。明瞭無我的意義，努力修行到完全的地步，是極端要緊的。這個德行，與愛德相同，都是神嬰最高妙的德行。

第一節 無我在小路上的關係

天主仁慈聖愛，是神嬰德行的齊全，小孩軟弱的成功；無我也是同樣。無我在小路上，好像十字路口，各個德行都匯集到那裡。

小孩的微小，引導人無我；因為凡是微小的，需要別人的提携。

軟弱也教人無我，那樣可以得到穩妥的倚靠。

一無所有的神貧，在無我上，要獲得一切要需。

依賴的心，也極其傾向無我，因為依賴的人，常是放心委託別人。倚賴天主的，更要完全無我，把自己全託付於天上大父的手中。

在一切之上，無我是愛情的極點，愛情的成功；愛，就把自己付託於人。極完全的付託，就到無我的地步。無我包括一切奉獻，心情上最完全，形式上最動人，教那奉獻圓滿無缺，而且美妙卓絕。

聖女小德肋撒，實行無我的精神，即是這樣。聖女由愛天主，而生出無我，有兩樣光景：把無我，看做向天主表示愛情，最美好的樣式；同時，也是高升到愛德極峯，最有效的方法。聖女甘心委託天主，因為他愛天主；他還甘心委託天主，為的能設更愛天主。

第一端 無我引導人靈，修到聖愛的齊全地步

聖女小德肋撒，在小史上寫道：「耶穌惠示我，以神愛火窖，惟一必由之路。是路也，卽具小兒信賴之心，安臥於乃父懷中，泰然無懼。」（小史二八〇——二八一頁）

小靈不會走路，而且不識路徑，心中熱望之物，遠在前面，他能做什麼呢？孤身一人，自撐小船，處在世海的狂風大浪之中，暗礁遍地，時時有覆沒的危險。已竟有多少人，在那裡慘遭沉沒，不能得到聖愛的光明。小靈得耶穌的聖寵光照，明知這些翻船的禍患，都是由於自己的糊塗，都由於個人不認路，還願欲自己撐船，冒險前進的冒失而來。小靈仰瞻天上大父，見他掌管風雨晴晦，狂波大浪都聽天主的命令。又見自己在天主保佑之中，受他不斷的殷勤愛護，天真的自己說：「爲撐他的小艇，洽合小孩身分的獨一辦法，是信賴，就是張起篷來，任風飄蕩。」實在，再沒有比這更明智的辦法。這裡說的風

，就是天主聖意的吹噓：天主聖意，願向那裡吹，就向那裡吹。天主的吹噓，就是聖愛。隨風飄蕩，就是隨聖愛的指引，被這充滿明智美善全能的愛情所指引的，真是有福氣的小孩。

每人升天所走的路，只是天主知道。天主招叫他簡選的人，走的路徑，各有不同。只有一件事，是衆人一律；就是天主指引，管理，保護，自託於他，受他指引的靈魂，他那特別的愛情，都是一樣。時時刻刻，不論外面的遭遇，內心的感動，天主爲他們預備的，都是爲他們極有益，極美善的。故此，人越信賴天主，天主越親愛的維護他們，越大能的助佑他們，越仁慈的充滿他們。

故此，人若明白無我的意義，再不能有，比無我更相幫人成聖的。無我，是成聖最簡捷，最穩妥，而且最甘飴的道路。聖女發明神嬰小路，就根據這無我的德行。聖女稱這小路爲完全倚賴，完全無我的

道路。

第二端 無我助小靈表示愛情

聖女心中，存這無我的精神，好像是自然而然的。因為，除去引人修行聖愛之外，聖女把無我，看做向主表示細密情愛的方法。

聖女心中，看天上大父的仁慈親愛，超過世間父母。聖女最喜愛歌唱這句詩，說：「慈母之心爾所付，爾之愛我愈於父；吁耶穌，我愛所注，爾心愛我慈於母。」（聖女詩詞集）

聖女知道，天主常照顧他的小孩，說道：「爾之追隨保護我，乃時刻不離；呼求爾，爾應我，惟恐不及。」（聖女詩詞集）

聖女明知，天主與善靈，亦有時如世間父子，彼此嬉戲，他寫道：「爾有時，好像自隱；助我覓爾者，仍爾自身。」（聖女詩詞集）

聖女又作一詩，把他如何自託於天主慈父之手，如何把這做他在

世的天堂，都表現出來，教人明白他靈魂上的內心情形。詩中數節，值得細心玩索，以嘗其中的神樂神味，不必加以註解；一經註解，反倒恐怕失去原有的神韻。爲能得到其中的真意，我們可以在天主鑒臨之下，細心默想，慢慢體會。詩云：「天主造我，神力無疆；心體主心，卽我天堂。常與主偕，稱爲我父，孝之事之，卽我天鄉。主手保護，不畏風波，全憑天主，無論如何。此我秘訣，此我規則。安憩主懷，不離頃刻，我所獨有，我之天國。」（聖女詩詞集）

小孩全隨父母的意旨，不計較自己的能力。既然愛慕父母，故此一切自然順從父母。聖女小德肋撒，常是這樣做。即便他計較自己的行爲，尋求利益，也是尋求耶穌的利益，不爲自己打算。

聖女把自己，完全屬於天主，翕合天主聖意，常求多悅樂天主的聖心。心中願欲翕合主旨，好能向天主表示他的愛情。

聖女真是愛慕天主聖意；如同耶穌一樣，把承行天主聖旨，當做他的飲食。他的生活，就是這個；他的希望圖謀，也都是歸於這個。除去承行主旨以外，聖女沒有別的希望。

聖女謹慎遵守會規，細心奉行長命，都爲的是承行主旨。按聖女的話說：「他不斷的仰觀仁慈天主的聖目，爲猜出天主更喜悅的事物。」
「奸立刻去做。（聖女心神篇）

但是有一件事，比承行主旨，還更高貴，還更完全。就是，讓天主在我們身上自由，讓天主自取滿足，讓天主隨他的聖意，支配我們的一切；除去天主的光榮，及聖心的喜樂以外，什麼也不顧慮。不以事物爲我有利益，做爲幸福；只以事物能中樂天主聖心，才認爲幸福。聖女小德肋撒，只要知道，某件事令天主喜悅，他自己的喜歡，也就到了極點。

聖女不求個人利益的純潔心情，就是他無我精神的特點。他說的言語，他做的比喻，都含有這個教訓。聖女甘心願欲，在聖嬰耶穌手中，做一小小玩具，「不值錢的小皮球，手拋拋，腳踢踢，丟在地下滾滾，鑽個洞兒看看，或仍在牆角，或摟在懷中，都由耶穌高興。」（小史一三四頁）他也向聖嬰耶穌說：「我無他願，願如爾意；我無他樂，樂使爾笑嬉。」（小史四二五頁）聖女還願欲做脫瓣的玫瑰花，扔在耶穌脚下，隨便待承；不理他，忘掉他，或由風吹散他，都可以。耶穌可以用腳踐踏，可以撕為粉碎，都沒有關係；只求能穀輕減一些，耶穌登加爾瓦略山，行路的苦，他就心滿意足。

無我的精神，到這樣程度，固然是平常人難於修成的。因此，聖女自己定一規條，「絕不依從個人意旨。」死與活，看做無可無不可以；雖然他心中，更傾向死，但是聖女不願欲自己選擇，求天主替他安

排。因爲不論或死或活，只要是天主選擇的，他全願意，他全喜愛。他說道：「我只要天主所要，亦惟吾主所做所爲，我乃愛之。」（小史三二二頁）

往往有人，忽略眼前，反到往遠處去追尋全德。究竟，聖德不是別的，只是人的心，與天主的心，相合爲一而已。相合的越密切，越是由愛而相合，就能教人的心，與天主的心，相合越堅固；以至於努力實行無我，就可以成聖。因爲修到無我的程度，人的靈魂，先該在天主聖意之中，完全消滅，完全變化。

神嬰小路，既然只是在完全無我之中，度愛情的生活，從這上頭，就可以看出他的價值，和他成聖人靈的效驗了。

第二節 聖女在無我上的明智

聖女小德肋撒，在遵行小路上，常是謹慎小心。因爲小路上，不

免也有危險；故此該常常加小心，以免陷於不合正理的毛病。

慷慨的善靈，每每懷有偉大的志願；乍一看到，好像是從天主來的，其實，乃由私心私意所發。聖女對於這些似是而非的志願，總是小心翼翼，謹慎防備。聖女的切願犧牲，甘心受苦，是我們知道的。但是，聖女常自覺微小，毫無能力；雖然在天主保護之中，他常小心，不敢希望，超過天主安排的大苦。他在小史上寫道：「我太幼小，對於苦楚，總不能求更大的。求得的苦楚，便是我私自招攬的，該歸我一人私自承當才可。但我一人，從來做不成什麼。」（小史三三七頁）聖女的無我精神，常保持這最合小孩身分的天真誠樸。

聖女對於將來的事，也是同樣明智，不去顧慮；也勸小靈魂們，照他那樣做。他說道：「我們以愛主爲心，走愛情之路的，不該爲莫須有之事，自取煩惱。……我只顧眼前；過去的，我忘了；未來的，

不去想。」（小史三一九——三二〇頁）聖女的無我精神，教給他用明智和愛情的妙訣，對於將來的事，閉目不想；爲的任憑天上大父，去保護他，照顧他的急需。

聖女這樣，並不是如同別人，因爲軟弱無力，不敢設想受苦的法弱。他倚賴的心情，反到教他從無我之中，得來奇妙的勇力。他在病苦之中，寫道：「我不怕臨終有仗打，我不怕病苦有天大。好天主一向保佑我，我幼小時，就一手扶持我，指導我。我惟有仰仗他。苦能苦到無以復加，我深信天主，他始終不遺棄我，離開我。」（小史三二二頁）

聖女超凡的忍耐，至到最後，未曾改樣；這明證他的話，說的有道理。

聖女無我的德行，絲毫不冒昧。聖女的明智，一方面避免失望

敗興，一方面預防自恃己力。聖女自天主手中，承受一切；知道，不許試探天主，也知道，倚賴天主聖寵助佑的時候，還該出力與聖寵合作。聖女雖然年青，但是負有教導初學修女的本分；故此他更是加倍的，努力於無我精神。他如同小孩在父親懷中，雙眼注視他，等着他，把兒童需要的食糧，滿放在個人手裡，然後分給兒童。他連頭也不回，把天主賞他的，立刻分散。聖女這個辦法，毫不阻擋他的注意觀察，勉力善盡明智的本分。聖女對於初學修女，明知，對待衆人，不能用同一方法；就注意，觀察，研究他們，如同他自己所說：「高據更樓之上，目光所及，無一能逃。」（小史二四五頁）聖女盡他本地位的一切本分，是這樣用心。

上面舉出這個表樣，爲表明，善行無我的精神，不但不阻止，反到更能發展其他的德行。無我不妨碍明智，也不妨害人的慷慨大方。

請讀下面的詩，那是描寫無我的靈魂的：「耶穌，我所依戀兮，惟有你。奔赴爾懷中兮，在彼隱匿。我願愛爾兮，一如小兒。我願如勇兵兮，爲你勝敵。如小嬰兒兮，全心愛你。我之柔情兮，全獻於你。傳教使命兮，我心所喜。一如勇兵兮，踴躍赴敵。」（聖女詩詞集）

這詩中表現的，是聖女的整個面貌：謙遜而倚賴，軟弱而熱切；完全無我，全交於愛。愛情與勇敢相合；和平無我，與努力前進相合；這才是，自獻於主的小靈魂們的理想境界。誰不希望，達到這樣美妙的境界呢！

第八章 救靈神火

房屋失火，凡與房屋接近的東西，便都立刻燃着。火的力量因而更是增加，屋內的空間，已竟漸漸顯着太小，不能容受火的蓬勃。於是乎打破門戶，掀去屋頂，火燄四出，附近的房舍，也都要被火燃着。一星的火，有時引起莫的大火災。

人心中，如若燃起愛火，也是這樣。起初不過一星之火，漸漸燃燒，火燄也漸漸高大；不久，心中已竟覺得太小，不能容納，於是乎也要向四外發散開去。起初不過是小火星，不久便成蓬勃的大火。這愛情的火星火燄，就是救靈的神火。有愛情，就有救靈神火，如同火有火燄一樣，那是有熱力的憑據。

聖女既然被愛火焚化，可以說他也全心充滿救靈的神火。事實也是這樣。聖女對於傳教，救助人靈，表示十分熱心，也如同在別的德

行上一樣，給他引導的小靈魂們，留下奇妙的表樣。故此，小靈魂們，如若還不覺得有救靈神火，在個人心中燃燒起來，那就是自己還沒有到達小路的終點，還沒有修到聖愛極峯的憑據。

因爲，如果不盼望，人人都認識，都愛慕，都光榮天主，那就不是真愛天主，更不是熱切愛天主。看見耶穌的聖名受凌辱，看見他的愛情受輕慢，看見耶穌替罪人受的苦難，歸於無用，這樣，心中還不覺得難過，那就不能是熱愛耶穌。

同樣，看見那些可憐的人，每日受罰，下到地獄，並不覺得難過，也不能是真正愛人。因爲，如果明白罪人的禍患，真是教人戰驚害怕。世界上，在受罰的危險中，度生活的人，真是成千累萬的多，不能數清他們的數目。

無論對於天主，對於世人，只有大方慷慨的心情，那還不足；愛

情須有事實來證明。證明愛情的事實，便是救靈神火。

這端道理，請多加注意。神嬰小路，是愛情的路，他的目的，是愛情；他的價值，也由愛情而來。故此，小靈該絕對的努力於愛；凡阻碍聖愛的一切事物，皆須斷絕離開。聖愛的最大仇敵，就是利己的私心。這私心，離不開自己，思想的只是自己，只是自己的快樂，和自己的益處。聖保祿宗徒說過，有人順從私心，只顧個人的利益，不求耶穌的利益，那熱心是表面的，是虛偽的。（致斐理伯人書二章二十一節）這種私心，在人靈魂上蟠踞，傷害愛情，如同虫子鑽到菓子裡面，敗壞那菓子一樣。這私心，爲衆靈魂，都是有害的；特別，是爲自獻於聖愛的小靈，更是有害。故此，小靈該謹慎小心的，躲避這個毛病；如果已竟沾染上，就該全力拔除。爲改除這只顧自己的毛病，最對症，最有效的方法，是救靈神火，教人脫離自己，忘掉自己，

來救助別人的靈魂。

故此，救靈神火，又是聖愛的保障，又是聖愛的效驗。

聖女小德肋撒，是小犧牲裡的第一個；他爲別人闢這條小路，他也給別人做表率。他的救靈神火，是如此大，這實在是天主上智的安排。我們如今要研究，聖女從何處得來，這樣神火；他用什麼方法，實行救人靈魂。在這兩點上，完全表示出聖女的特色；小靈效法他，也能得莫大的神益。

第一節 神火來源

聖女小德肋撒的救靈神火，可以說是與聖女一同誕生，一同長大的。

聖女自己述說，天主聖愛，自他幼時，便佔了他的心。故此他從孩提的時候，就愛人靈魂，願欲救助他們；也爲救他們，做很大的苦

工。從三歲的時候，每日做克己的工夫，一百餘件。

致於傳教的精神，是他十三歲時得到；他在小史上，記載詳細的經過。

某一個主日，他望完彌撒，合上經本的時候，一張耶穌被釘的聖像，自經本中露出一角，可以看見耶穌的一隻手，被釘穿透，鮮血淋漓。

這原來是一個細小的光景。聖女看過這隻聖手，不下百餘次，並沒有別的感情。但是這一天，聖寵通透他的心靈，深切的感動了他。

他寫道：「如何這至尊至貴寶血，滴在地上，人不爭先收取？我定志，以我心我神，常留十字架脚下，常收此天上甘露，救命恩膏，用以徧灑靈魂，使之脫離罪過。卽從此日起，耶穌臨終喊「我渴我渴」之聲，無一時不震我耳，無一時不熱我心。其熱之爲火，聖火也。

活火也，人所不識之火也。我常願飲耶穌，以消其渴，而我之渴望救靈也，則焦急萬分。無論何價何值，何勞何苦，救脫罪人，於永遠之火，皆不惜不辭。」（小史九〇頁）

請看，聖女的救靈神火，是從愛慕被釘的耶穌，而發出來的。他之所以渴願救助人靈，固然是，因為憐憫罪人的禍患；但是，更因為愛慕被釘的耶穌。當然，他充滿愛情，看見這樣多人受罰，不能不動心憐惜；但是，他特別在罪人身上看見的，是他們的沒良心，不愛天主，得罪天主；如果受了永罰，還要永遠恨怨天主，教耶穌受的苦，流的血，歸於無用。他想，這些罪人，心中不愛天主，或者永遠不再愛天主；這更教聖女心中，大大難過。因此，他明白了自己的使命，說這幾句有意義的話：「在世上，只有一事該做，就是愛耶穌，給耶穌多救靈魂，使人人愛他，多多愛他。」（小史四四一頁）

注意這句話：「愛耶穌，給耶穌多救靈魂，使人人愛他。」這救靈神火，不但發於愛，而且全歸於愛；給耶穌救靈魂，教人愛他。

聖女別的德行，我們已竟說過，都根據愛情，但是這裡，更特別清楚的顯出來。

聖女的救靈神火，是發於愛耶穌的愛；那純潔，也同愛情一樣，沒有一點私心夾雜在內。

愛火的火窖，既然這樣炎熱，發生出來的火燄，當然也要無限的炎熱。師主篇說，愛耶穌的愛，是高尙的；所要做的事工，也是偉大的。故此，有愛情的人，急於工作，不肯把一個機會，自放過去，都要利用。聖女說過：「我們在世的生活，不過是一日之光陰，好救人靈魂，這樣，把我們愛的憑據，獻於耶穌。……任何小機會，小心切莫錯過，萬勿推諉。可憐吾主，竟要緊有人愛他。」（小史四四一頁）

一爲利用現世生活的一日，給耶穌救多多的靈魂，教多的人愛他，聖女願欲倍加工作，倍加受苦，履行一切的聖職，奉行一切的聖召。他願做司鐸，救人靈魂；願做聖師，開人明悟；願作傳教士，到普世去宣傳福音。這樣做，不但是一時，而且願欲做到天地終窮。

這無限的願望，或說，這無所不願的願望，是聖女救靈神火的另一特色。可以說，他效法聖保祿的表樣，念念於各地的教會；而且更進一步，凡耶穌聖心的一切願望，聖女心中都有；不但不限於現世，而且至於極遠的將來，而且他願做各種的善工，一直到世界的末日。這些願望，好像是想入非非，不能實現。以世上事物的常情而論，聖女住在聖衣院中，這短短的歲月，他能見到幾何人？但是他的救靈神火，認爲，有愛情，則一切都是可能的。真誠的倚賴，能戰勝一切。故此，聖女堅決的盼望，也知道，這無限願望，都將滿足。

人都知道，聖女的預言，直到現在，事實都有奇妙的應驗。聖女在去世前數日，寫道：「我覺得我的使命，今將開始。我的使命，即令人同我一樣，愛敬好天主。……要把我的小路徑，傳給他人。把天上過的日月，用以加惠世人。此事非不可能，天神們，不是一面享見天主，一面照顧世人麼？爲此，我絕不肯休息，必待天地終窮，天神報告說，時候不再延長了，被簡的人數已竟滿了，於是我乃可休息，乃可享福。」（小史三三三——三三四頁）

範圍這樣廣大的救靈神火，是神嬰小路上，自然的成就。只有小靈才敢把倚賴心，擴大到這個極點。只有全心倚賴天主的人，才能有這超越普世的大願望；也盼望不但滿足那些願望，而且滿足的要超過原有的願望。願望這樣廣闊，是倚賴的心；實現這些願望，則是愛情的作用。聖女在下一節，要給我們講。

第二節 救人靈魂的方法

除去宣講天主的聖言，那是司鐸的專責以外，尚有兩種，人人能作的傳教方法，就是祈禱與克苦。聖女於這兩種方法，都是常用。

聖女明白祈禱的功效，他看祈禱，就如同那起重的槓桿，神妙萬能的槓桿。歷代的聖人，爲感化世界，都用的是他。聖女的天真倚賴，時常思想說：「創造天地的主宰，爲救一般同我們一樣，是他聖血所贖的靈魂，必待我們貧苦人代爲祈禱。」（小史四四九頁）故此，聖女雖然平常祈禱是乾枯少味，他仍是接連不斷的祈禱。他爲罪人所禱的方式是這樣，他立在十字架腳下，收集聖傷流出的寶血，獻於天主，爲贖罪人，也像露珠一樣，撒到人靈魂上，洗除他們的罪污。

祈禱之外，聖女也常行克己的工夫。克苦是救贖的根本，聖經上說：「不流血，不能赦罪。」（致黑伯來人書九章二十二節）歷代聖

人，都明白這個道理。也沒有一個人，不克己，不作補贖，而能傳教，而能歸化罪人的。

聖女很明白這個道理，他也知道。「自從吾主耶穌，樹立十字架聖旗以來，無論交戰，或是戰勝，都該是在十字架的蔭庇之下。」因為耶穌既然賞聖女愛人靈魂，同時也賞他喜歡克己。耶穌教聖女明白凡救人靈魂，常該是用十字架的功勞；所以，「十字架來的愈多，他吃苦也愈高興。」（小史一四八頁）聖女把愛克苦的心，擴充到極點，甘心作整個的犧牲。

不過用克苦救人靈魂，不是聖女小德肋撒的特點。聖女的特點，是用愛情傳教。別位聖人，有的專務祈禱，與聖女一樣，有的專務克苦，還超過聖女。聖女是願欲用愛情得勝，愛情是聖女喜歡用的兵器。他自己的話，說的不能再清楚，他說：「我之兵刃，惟有愛情，愛

情能逐群醜，而呼萬歲萬歲，立耶穌爲心國之王。」（小史四二六頁）以愛情爲兵刃，這兵刃真奇怪；這無疑的，是和平的武器，且是一往無敵的武器。他甘飴之中，含有力量，他能用情愛戰勝耶穌，教耶穌拋棄義怒，現出笑容。聖女的一首詩說：「吁耶穌，我每欲援救罪人，與你爭執，我的武器，即以小花向你拋擲；勝利常屬於我，我的小花，使你不能堅持。」（聖女詩詞集）

詩中的一句話，很有意思。愛情戰勝耶穌，「使他不能堅持，」教因公義降罰罪人用的武器，從耶穌手中脫落。

救人靈魂，還有一個方法，就是甘心代受罪人應受之罰。這是許多熱心人，慷慨自獻於天主公義的奉獻。但是小靈魂們，因他們的小名銜，另有他們的手段。如同聖女說的，他們用嬌愛籠絡耶穌，教他面上現出笑容；向他撒花，悅樂他的心。既然得到耶穌的心，再教

他放棄義怒的武器，便毫不費事了。愛情，教小靈在天主台前，有王后在君王前的勢力。故此，每常遇見，武力作不來的事，柔情却作得來；補贖不能得到的，愛情却能得到。

聖女能在萬王之王台前，求得罪人的寬赦，就是這個緣故。無數歸化的神恩，都因聖女的轉求而得：這件事，若非這樣講，還有什麼講法？聖女的補贖，若只看補贖一方面，就連聖女的祈禱，都不能給人滿意的解釋，不能教聖女在天主台前，有這樣大的力量。只有愛情，可以解釋一切。聖女因愛情的力量，得到天主的歡心，到如今，天主對他不能有什麼拒絕。聖女能說：「自來我獻於天主者，惟此愛情；主之還報我也，當然惟此愛情。」（小史三三二頁）他還說：「我是如此籠絡他的，也就因此大蒙其歡愛。」（小史三三四頁）聖女所以得到天上大父的歡愛，我們可以想見，他的親愛，是多

麼柔情細密，慷慨熱烈，充滿兒女的心腸。聖女的一生，和他的思想，完全一致。人若不了解，他愛天主，是如何細心，如何深切；若不了解，他的一生，充滿愛情，一切痛苦克己，甚至於快樂，全以愛情承受，一切全歸於愛情；若不了解他說的，表現他一生，同他在天使命的話：「在聖教慈母懷中，我是愛。……一切工作，有我昆仲，代我而爲之。我一小兒，匍匐於天主九重之下，心心愛慕，爲戰爭之聖教會，稍盡其心而已。」（小史二九一又二九四頁）人若不了解這個，那麼人就不能明白，上面關於他救靈神火所講的道理。

凡自獻於天主慈愛的小靈，如果，於祈禱之外，再加刻苦的工夫，常常自獻；如果，效法聖女的表樣，也在聖教慈母心中，作爲愛情，把一生都供獻於愛情的工作；那麼，他們都可以得到聖女的位置，用聖女的武器，得到與聖女同樣的勝利。

第九章 天真

本章標題，法文做 *Simplicite*，有精純義，無夾雜也；有簡易義，不繁難瑣碎也；有質樸義，不加文飾也；有坦白率直義，無委曲婉轉也；有平淡平凡義，庸庸碌碌，無轟轟烈烈之形式，動人聽聞也。本章標題，譯爲「天真」，謂兒童天性，純潔誠樸，爛漫可愛也，亦原字所有之義；爲其於聖女之神嬰精神，頗爲貼切，且足以籠照全章耳。文中間用其他名辭，讀者其無以辭害志也可。

譯者附識

小孩能得人的歡愛，緣故很多，天真，便是其中的一個。小孩的一切動作，言語，態度，都帶着天真的特性。因爲這個天真，表示正直純潔，故此動人的憐愛。假如小孩失去天真，那就如同花無香味，失去花的美麗了。

走小路的小靈魂，該勉修這個德行，而且該極端看重這個德行。精神上，思想上，舉動上，凡有不天真的，或近似於不天真的一切，都要躲避。在一切機會上，要嚴格的，遵守吾主耶穌給宗徒們的訓諭：「你們該當天真，如同鴿子一樣。」（瑪竇福音十章十六節）

這美妙可愛的天真，可以奉聖女小德肋撒，做一個絕好的表率。不過，若不加以解釋，便不能把他清楚的描寫出來，也看不出來，天真在小路上的關係。

天真，不像別的德行一樣，專在某時某刻，有機會才發出行爲來。天真是時時刻刻常存的。也可以說，天真並不是行爲，而是在全部生活中，一切外面的行爲上，心裡的思想情感上，有的一種心情態度。因此，他的關係，是很重要的。

在聖女的神修上，聖女的小道理上，一切都是天真的，平凡的，

平凡到不能再平凡的地步。如同河水向下流，而入於海，靈魂隨着愛情，而常向往天主。又如同河水向前進行，常在兩岸之中，並不向河身外去氾濫；在小路上，神嬰的精神，也是隨着環境的支配，趨向天主，不圖外務。因爲凡遇見的事，或該受的苦，小靈都看”的方法；激發愛德，也同時修別的一切德行，向往天主。

小聖女的一生行實，都是這樣天真，這樣平凡。外面行爲，絲毫沒有特別的地方。聖女的內心，除去愛情熱烈之外，也是同樣的平凡無奇。自始至終，在各方面上，聖女走的是平凡道路，度的是平凡生活。這爲許多靈魂，真是一個有力量，而且容易效法的表樣。聖女自己歌詠道：「世界上，小靈的數目，真是多呀！」他還說過：「我的小路徑，只有事事極尋常。凡我所爲，須使小靈魂，皆可傲而行之」（小史三三五頁）「在我身上，須要沒有什麼，能教小靈嫉妬的。」

這就是聖女留下的善表。請看，聖女在短短時期，修成大大聖德；他走的道路，是多麼天真平凡！再沒有比這個，更能加增我們倚賴，更能燃起我們神火的。

第一節 天真直向天主

天真的特性，是一直的向着目的前進，不會委曲灣轉。

神修的路上，目的就是天主；一直向往天主，就是，把天主看做一切行動的直接目的，不要夾雜別的意向。故此，該當忘掉受造之物，絕不求受造之物的喜悅；忘掉自己，不求自己的快樂，不尋自己私人的利益。傾向世物，傾向自己的心，無論怎樣小，究竟是離開正路，中止向往天主的路程；也就是離棄天真的德行。

聖女注意的事，只有一件，就是想法，求天主的快樂；就是說，他把一生，做成一個連續的愛情行爲，這也是他不失天真的方法。精

純和天真，原來是同樣的義意。

天主是愛，故此，聖女想，爲向往天主，沒有別的方法，也是只有愛。聖女的目的，既然是天真的，他的方法，也是天真的。在聖女眼中，一切事物，最後全歸於愛。但，這並不阻礙他，修別的德行，反到發展那些德行，用愛情通透他們，把他們都變成愛情。聖女說過：「修德之法，只知其一，不知其他，曰愛而已。惟有心乎愛之，蓋我等之心，是爲愛情而造也。」（小史五〇一頁）

故此聖女天真的目的，就是天主；天真的方法，就是愛情。這愛情，是脫去一切夾雜，保存本來面目的愛情，是兒女對待父母的愛情。聖女神修的根基，就是這樣。

愛情既然是天真的，當然連帶信德也要是天真的。小孩愛慕他的父親，當然父親的話，他不能疑惑。信德，按人類心理講，是理智和

意志共同的行爲，但是裡面也有心的作用。心中既然愛，故此理智同意志的相信，就特別的容易，而且堅固。聖若望宗徒說的，「我們相信愛情」，就是這的意思。這句話，可以解釋信德上一切疑難，這就如同，兒女對於父母說的話，從天真之中，表示相信的狀況。聖女的信德，不但在光明時期，他的靈魂，在愛情的陽光之下，享受平安的時候，是這樣；就連在黑暗之中，他受相反信德，猛烈誘惑的時候，也是這樣。他常是相信，因為他不斷的愛他所相信的天主。

愛情，既然使信德，成爲天真的，同時也提拔倚賴到天真的地步。聖女的倚賴，與信德一樣；因為他愛慕，故此要愛到至極，因之，也天真的忘掉自己，到無我的地步。

因此，特別在祈禱之中，聖女與天主，常保持極密切，極天真的關係。聖女的祈禱，總沒有矯揉造作，常是自自然然。他說道：「書

本上絕妙經文，實在不耐煩去搜尋，念那一篇好呢？我只學那不識字，不會念的小孩兒，把我一心所要的，說給天主，天主常常懂我話。」（小史二五一頁）

聖女臨終時的一個故事，美妙動人，把聖女天真的精神，活畫出來。在聖女去世的前兩夜，侍病的修女，進入病房，看見聖女兩手合掌，舉日向天。問他道：「你爲什麼這樣？該想法安睡才好。」聖女曰：「痛的太利害，不能睡，因此只好祈禱。」問道：「你給耶穌說什麼？」答說：「不說什麼，我只愛他。」（小史三四三頁）

聖女向天主這樣天真，就是在紛亂之中，也是那樣。換一個別人，就要擾亂不安，聖女只是「爲愛天主之故，願欲承受一切；那怕極乖僻的意想，亦以愛主之心承受之。」（小史三九一頁）

聖女向天主求什麼恩典，也是這樣天真。他說，如若把每人的需

要，一一向天主陳明，不但時間不費，而且有把當務之求，遺忘的危險。除此以外，天真的人，不該用繁難的方法。聖女是天真的，故此耶穌默啟他，一個簡單的小方法。就是用歌詠經上，淨配說的話：「請汲引我，我們都跟着你的香氣跑。」（歌詠經一章三節）因為一個靈魂，不會一人獨跑，是必要拉着他所愛的人同跑的。這是，他引導別人，歸向天主的自然狀況。

一個人專心愛天主，什麼也不能使他分心，也不能使他離棄他的目的。凡能使他分心的事，就如令人麻煩的分心雜念，或是別的該注意的事情，反到都能加增他的愛情。請看，大江把小河流進的水，拖着，一齊向海洋奔流，並不因此稍為遲緩；而且自左自右，自近自遠，衝入江中的一切物件，不但不阻滯江水流，反到更加增他前進的速度。既然江水河水，最後都一同入海，那時小河的水，也成了大江的

水，沒有分別了。

同樣，美妙的生活，因為愛情天真的簡單化，更是從容自由。生活全歸於愛，愛情就汲引一切，隨在他的後面，什麼也不能加以阻止。思想工作，受苦享樂，都受愛情的汲引。如同河水流入大江以後，與江水混在一齊；同樣，生活上任何事物，遇到愛情，也都被愛情同化。這是愛情的勝利，也是天真的美妙效驗。

第二節 天真由何處學習，怎樣學習

聖女說過：「小靈不該用繁難的方法。」故此為教給人成聖的大學問，最天真的，是適宜於小靈，使他能嘗出神味，取得神益的道理。因此，聖女特別愛讀福音書。

關於福音經，聖女寫道：「吾有時，披閱幾種書籍，把修成之路，說得荆棘滿途。我苦惱腦筋，不多一會，就禁當不住。像這樣高明

書本，教人頭要裂開，心要乾枯，只好掩卷不看。拿起聖經，則滿眼皆光明也。一言一語，亦足以開拓我心思，開張我眼界，似乎修成之路，並不難也。我看去，只消認定我原來烏有，像小兒樣，將我付託於好天主手中而已。這高妙書本，給大人大物，大高明人看可也。我不能領悟，更不能實行。區區自喜者，低小而已，弱小而已。經曰：「惟兒童，及與之相類者，能坐天上席，能享天上筵。」（瑪竇福音十九章十四節）幸哉，天上國，位置極多。假令升天路，像他們所描寫的，我明白都不能，那我永遠升不成了」（小史五一〇頁）

神修學的著作，都是大聖大賢，用他們的經驗學識，給後人留下的寶藏。念聖女上面的話，若說聖女，對這些神修著作，稍微帶有輕視的意思，那就錯了。小史上明明記載，聖女幼時，就能背誦師主篇。他方一進會的前幾年，專務研究十字聖若望的著作，他也常研究蘇

藍神父著的「神修基礎」得益不少。

聖女年齡愈長，靈魂也愈天真。他方進會的時候，有一年長修女向他說：「你的心地很簡單；待你修到家，你要更簡單，人愈近天主，就愈簡單了。」（小史一五一頁）聖女愈簡單化，愈覺得自己，急需奔向活水的泉源，不願欲再飲河中流下來的水。活水的泉源，是天主的聖言，是聖經，特別是福音經書。福音經，既然是天主默啟的書，記載的又是吾主耶穌，天主而人的言行；可稱爲雙料的天主聖言。

聖經之中，聖女最愛讀福音，比任何的書，讀的都勤。黑夜白日，把福音，佩在胸前，用來滋養他的靈魂，可以說他藉福音生活，

聖女既然把全部愛情，獻於耶穌，他最喜歡，在福音書上，瞻仰耶穌的表樣；只是看，只是聽，只是學習成聖的學問。聖女自己寫道：「他的踪跡，是何等光明，何等芬芳的！我一看聖經，便聞着耶穌

一生道德之馨香，知所投奔，知所趨向。」（小史二七六頁）

納匝肋聖家的情形，也是聖女最愛默想的。那裡的一切，都是天真的，都是平凡的。

聖母聖若瑟的行實，也都平凡無奇，毫無特別的情形。默想天主聖母在世的生活，與我們現在的生活同樣；這為遵行小路的小靈，是多麼大，多麼有力的鼓勵！聖女就不時的默想這個道理。聖女說話，提到這一點的時候，他心中的感動快活，是看得出來的。

在此納匝肋的小家庭中，日往夜來，工作服務，生活全是天真的，全是平凡的；然而在那裡，聖若瑟成了大聖人，聖母成了天上母后，吾主耶穌，得到了完成救世大工的方法。人不離平凡生活，只善盡普通本分，能毅成聖麼？當然能毅。在本地位上，找到天主所安排，教我們每人成聖的方法，這就是天真的特點。

聖女在隱修院中生活，得到這個密訣。他明白，自己的修德成聖，該當在修院生活中去求。故此，他爲修德，並不向外面，不向遠方，去尋覓機會；只是在眼前事物之中，在應付極瑣碎的日常事件上，努力操行，不敢懈怠。在這日常生活上，聖女的愛情，所修成的奇妙德行，美麗無比。故此，他之所以成爲大聖女，完全是在做極微小的事物上成功的。在他的行實上，要找非常的事業，絕對找不出來。只是，於平凡事物之中，成就非常聖德，顯着非常而已。除此以外，一切都是極平凡的。

在這件事上，聖女給我們留下了，天真的奇妙表樣，也給我們指出來成聖的正路。因爲，既然在善盡本地位之本分上，修行聖德；那麼，就不必再憂慮，有錯誤的危險了。平常總沒有人，把聖德看成這麼簡單，這麼平凡；故此，也總沒有人，明白聖德是如此容易，明

白的這麼實在。

第三節 在修德上的天真

人必須精修諸德，到傑出的程度，才能成爲真正聖人。

聖教會已然把聖女小德肋撒，列入聖品。按聖教會的正式判斷，聖女的德行，已竟達到傑出的程度，而且是常久一致。讀者注意，聖女的天真，當然也造到了傑出的程度。

舉一個例，現在只論克刻的問題。在刻苦上，表示傑出，有兩個樣式，第一，是用非常的方法，就如同多守大齋，減少睡眠，苦衣苦鞭等等。聖人之中，有不少行此苦工的。因爲是受天主聖神的指導，故此聖人們，爲自己，爲別人，都得到了豐富的聖寵。

刻苦上傑出的第二個樣式，是利用每日所遇的，一切機會，克制自己，戰勝自己。也就是，在一切的光景上，在一切天主所安排的事

物上，常找出刻苦自己的機會。

這刻苦傑出的第二式，很適宜於小孩。因爲，一個小孩，要作超乎他的年齡和力量的苦工，這是很難想像的。若是小孩，既然靈魂肉身的需要，都憑天主照顧；刻苦的機會，也要憑天主安排；只是一個也不放過，全要利用；這是容易想像的。實際上，小孩稍加注意，時時刻刻，常有這樣機會。

聖女的辦法，就是這樣。他希望受苦的心很大，但是，爲滿足他刻苦的心，自己去找非常苦工的時候很少。某次，因爲帶一個小鐵苦像，時間稍長，鐵尖刺在肉裡，聖女竟至於有病。聖女說：「爲了這一些子，原來何至於病。只因爲天主要我，知道，聖人們的苦鞭苦帶，嚴齋等等，於我未必適用；於一等小靈魂，該走神嬰路的，也未必適用。」（小史三一四頁）

實際上，爲明白聖女這話，該知道聖女當時的情形。原來聖衣會的會規甚嚴，聖女盡力所能，都完全遵守。連肉身方面的克苦，聖女也全躬行實踐。這樣，他作的苦工，已竟不少；故此不需要餘外再加刻苦了。

世俗中人，度優裕生活，一無所缺；如果藉口聖女的話，以自解嘲，仍然貪想快活，那就大錯。要成聖人，無論在會院，在家庭，總該做些工苦。聖女的話，據我想，他的意思是，第一要教小靈明白，內刻苦遠勝於外刻苦。其次，最好的外刻苦，不在乎效法大聖人的嚴勵苦工，須要利用一切機會，按自己的狀況和環境，時刻不斷的克制自己，好代替那利害的刻苦。

這就是，聖女時刻專心做的。聖女沒有機會做大克苦，他就巧妙的，在小事上克制自己。

譬如，聖女不能效法聖羅撒的嚴齋，他就想法，克苦自己的口味；不必常尋覓惡劣的食物；全在乎食物不論美味惡味，甚至於相反自己口味的東西，他食用時，常發顯同樣的滿意。他寧可一頓飯中，不喝什麼東西，不願指出同席之人的疎忽。他飲苦口的藥，却慢慢咽下。某日，他已竟得了不守大齋的寬免，他却在可口的菜餚上，倒上苦酒。聖女不能隨意做前代聖人的大克苦，他就在嚴寒之時，拿寒冷爲他克苦的工具，甚至於有幾次，他想到自己要因冷致死。但是，因爲有天主的上智照顧，他毫不抱怨，也不請求長上設法減輕他的寒冷。

按聖女的意思，自己行的苦工，還不算貴重；特別是別人的疏忽慢待，他更喜歡。在洗衣房裡，某修女不加注意，把污水濺到聖女臉上，他便認爲這是個好機會，極力的歡迎。不論心裡怎樣的不痛快，每次洗衣，必仍然到那地方，爲的不必費事，而收集那些珍寶。

聖女於會規之外，不求多做。但是會規所命的事，他自己定志，要盡力做到完全的地步，絕不抱怨。這是聖女的第一個原則。聖女的第二原則是，凡遇有最難最壞的事物，俱認爲自己應得之分。遵守這兩個原則，便不需要，在日常生活之外，再尋找其他的克苦機會了。這樣，實在是給傑出的克苦，大開方便之門。聖女生平，較比這個更利害的克苦，不知更有多少！不過，聖女在克苦上，這樣的出人頭地，乃是秘密的，不露聲色的。聖女心裡，看重這些隱秘的苦工，就因爲他們，不發顯於外；就因爲他們，帶着他所寶貴的天真之印號。

結論

這教人愉快的天真，聖女至死，也沒有放棄離開。有人問聖女，他升天以後，要用什麼名字稱呼他。他謙遜答說：「稱我小德肋撒可也。」另一人又說：「你升天後，必要俯視我們，是不是？」他答說

：「否，我且親來世上，豈但俯視而已。」（小史四一五頁）

實在，聖女已竟親自到世界上來了。據可信的種種憑據，他到來，不止一次，甚至於百千次了。每來，必仍是天真濫利，有利於人。他的到來，不是爲顯揚自己，乃是把天主的恩惠，送到世上來。聖女到世上來，極容易認明；因爲他現在施惠於人，有他自己特有的形式；如同他在世生活的時候，修德也有他自己特有的形式一樣。就連他降下的玫瑰花雨，也可看出他那小孩心靈的可愛天真。

這也是自然的，因爲就如聖寵，成聖人性，並不毀滅人性一樣；天上光榮，也是照着人升天堂時候，修德的狀況式樣，把他永遠固定不改。故此，小德肋撒，在天堂上，仍舊是小德肋撒，這也是他願欲教人都知道的。

聖教會這一方面，把小德肋撒列入聖品，也不過是，確定承認他

修德的樣式而已。因之小聖女，雖成爲大聖人，也不會教人忘記他是小靈魂。故此，小聖女在他的光圈裡面，仍然是，而且要永遠是小靈魂；否則，小德肋撒，也便不成其爲小德肋撒了。

聖女曾經許下，他要到世界上來。凡是念禱書的人，都求聖女俯視他們，汲引他們，步他的後塵，遵行這個小路，遵行這個，愛火熾熱的靈魂，所行的御路。庶幾乎小靈的數目，日增月盛。請聖女用愛火，都把他們熾熱！都把他們變成愛情！最後，照着聖女親自許下的，在天主聖三台前，引導他們，千千萬萬的小靈以成軍，都無忝於仁慈天主的慈愛！

刊誤表

頁	肆	伍	二九	三八	三八	六	六	一三八
行	三	七	五	十一	十二	十二	九	十
字	十三	一	八	二五	十四·五	二二	十六	四·五
誤	列	福。	妄	多的	要	問。	罪人	
正	烈	福。	忘	慈	多大的	問。」	人罪	

趙文南司錄賜
1944.6

宣化天主堂印刷部
出版書目

1. 助善終引 (1928年出版)
三十二開本 五十二頁 實價貳角伍分
2. 宣講綱目 (1940年出版)
十八開本 三百零六頁 實價壹元伍角
3. 修女避靜道理 (1943年出版)
三十二開本 一百十二頁 實價壹圓伍角
4. 聖女小德肋撒神嬰小路 (1944年出版)
三十二開本 一百六十頁 實價叁圓伍角

郵票代價 恕不收受 須用宣化通用錢幣
或由京津各會賬房撥兌亦可 郵費另加

24
713217

24
713217

